

El Ms. 113 de la Biblioteca Pública del Estado de Huesca *Liturgicus illerdensis codex mixtus cum canto*

PEDRO CALAHORRA MARTÍNEZ
ALBERTO CEBOLLA ROYO

Resumen: En la Biblioteca Pública del Estado de Huesca se conserva, con la signatura Ms. 113, un pequeño códice gregoriano de los ss. XIV-XV. Se trata de un códice manual, hasta hoy desconocido, para uso del chantre que en ocasiones dirige el coro, entona, o ejerce de solista. El manuscrito tiene tres partes bien definidas: cantos propios para el *Officium parvum Beatae Mariae Virginis*; antífonas y responsorios para las procesiones tanto del *cursus de tempore* como del *de sanctis*; y cantos propios del solista, entre otros el canto del *Praeconium Paschale* y las lamentaciones de los maitines del Triduo Sacro. Su procedencia es la catedral de Lérida, siendo el complemento musical para dos fuentes contemporáneas, como son el *Breviarium secundum illerdensis ecclesiae consuetudinem* (Lérida, Henricus Botel, 1479), y las *Consuetudines Sanctae Sedis illerdensis ecclesiae*, manuscrito del s. XIV conservado en la Catedral de Lérida. El presente estudio comprende primero una explicación del contenido del Ms. 113; después su estudio codicológico; y en tercer lugar el índice de todos los elementos que constituyen este singular códice musical gregoriano.

Palabras clave: Canto Gregoriano, Catedral de Lérida, Liturgia, Oficio parvo, Procesional.

Abstract: In the State Public Library of Huesca is preserved under the catalogue number Ms. 113, a small 15-16th century Gregorian Codex. It is a unknown handbook codex for cantor use, that sometimes directs the choir or sings as a soloist. The manuscript has three distinct parts: own songs for *Beatae parvum Officium Virginis Mariae*, antiphons and responses for both *cursus (de tempore and de sanctis)* of processions, and songs of soloist as the *Praeconium Paschale* and lamentations of Holy Triduum. Its origin is the cathedral of Lérida, with the musical complement for two contemporary sources, as the *Breviarium secundum illerdensis ecclesiae consuetudinem* (Lérida, Henricus Botel, 1479), and *Consuetudines Sanctae Sedis illerdensis ecclesiae*, a manuscript of the 14th century, preserved in the Cathedral of Lleida. The present study comprises first one explanation of the contents of Ms. 113, then their codicological study, and thirdly the index of all the elements of this unique Gregorian codex.

Key words: Gregorian Chant, Lérida Cathedral, Liturgy, Little office, Processional.

INTRODUCCIÓN

La atención continua por parte de la Cátedra de Música Medieval Aragonesa al desarrollo de su “Programa Códices”, referente a la búsqueda y estudio de manuscritos medievales de canto litúrgico principalmente en la región aragonesa, va dando sus frutos. En anteriores números de *Nassarre* se han presentado diversos y variados estudios de fuentes gregorianas¹, y en el presente volumen damos a conocer un nuevo códice, pendiente todavía de un estudio crítico del mismo, que aumente aún más el conocimiento que tenemos del rico patrimonio litúrgico-musical en Aragón, objetivo de la Cátedra de Música Medieval Aragonesa de la Institución “Fernando el Católico”².

1. PRENSAVILLEGAS, Luis: “Noticia acerca del hallazgo de varios códices litúrgico-musicales de los siglos XIII-XIV en Aragón”, en *Nassarre*, 11, 1-2 (1995), pp. 445-460; *Ibidem*: “Los cantorales del scriptorium del Real Monasterio Cisterciense de Santa Fe (Zaragoza)”, en *Nassarre*, 14, 2 (1998), pp. 375-398; BEJARANO GORDEJUELA, María: “Códices gregorianos en la catedral de Barbastro”, en *Nassarre*, 22 (2006), pp. 29-43; CEBOLLA ROYO, Alberto: “El Procesional de Sijena (s. XIV-XV)”, en *Nassarre*, 23 (2007), pp. 141-168; GARCÍA REMIRO, José Luis: “*Antiphonarium de Sanctis*: los manuscritos Munébrega II y III (s. XIV) y la labor de sus copistas”, en *Nassarre*, 24 (2008), pp. 193-249; ANDRÉS FERNÁNDEZ, David: “Un procesional en la Catedral de Barbastro”, en *Nassarre*, 25 (2009), pp. 179-195; y PRENSA VILLEGAS, Luis: “Fragmentos litúrgico-musicales (ss. XIII-XVI) en el Archivo Histórico Notarial de Daroca (Zaragoza)”, en *Nassarre*, 26 (2010), pp. 179-240.

2. Una visión global de este rico patrimonio puede consultarse en PRENSAVILLEGAS, Luis: “Los códices litúrgico-musicales en los archivos aragoneses”, en *Desde antes del amanecer hasta la puesta del sol. El patrimonio litúrgico-musical en el Medievo Aragonés y el universo de sus códices*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2008, pp. 41-79.

Trabajos más específicos y publicados por la Institución “Fernando el Católico” son las siguientes monografías: PRENSAVILLEGAS, Luis: *El manuscrito Munébrega I. Un testimonio aragonés de la cultura litúrgico-musical de los siglos XIII-XIV en el contexto europeo*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2005; CALAHORRA MARTÍNEZ, Pedro (coord.): *Fragmentos litúrgico-musicales (ss. XIII-XVI) del Archivo Histórico Notarial de Daroca (Zaragoza)*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2011.

También en las anuales Jornadas de Canto Gregoriano organizadas por la Cátedra se ha atendido al repertorio litúrgico-musical en el Aragón medieval: PRENSAVILLEGAS, Luis: “Códices aragoneses y su práctica musical”, en CALAHORRA, Pedro y PRENSA, Luis (coords.): *III Jornadas de Canto Gregoriano. Scriptoria y códices aragoneses*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 1999, 143-173; CALAHORRA MARTÍNEZ, Pedro: “De los pergaminos sueltos, fragmentos –¡Ay dolor!– de valiosos códices medievales”, en CALAHORRA, Pedro y PRENSA, Luis (coords.): *VIII Jornadas de Canto Gregoriano. Canto Gregoriano en Aragón: de códices e iglesias medievales, y de los hombres que los vivificaron y las habitaron*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2004, pp. 97-117; GARCÍA REMIRO, José Luis: “Un códice del siglo XIV nos habla de los santos a los que rezaban los aragoneses”, en CALAHORRA, Pedro y PRENSA, Luis (coords.): *IX Jornadas de Canto Gregoriano. Antiphonarium de*

1. EL CÓDICE

1.1. Localización y procedencia

El manuscrito de referencia se halla actualmente en la Biblioteca Pública del Estado de Huesca, figurando como “Ms. 113” en los fondos antiguos manuscritos de dicha biblioteca y, que conozcamos, no aparece en ningún catálogo actual ni, por ende, se ha realizado estudio alguno sobre el mismo³ (Fig. 1).

Aunque hoy lo ubicamos en Huesca, conocemos que su lugar originario es la catedral de Lérida, por indicación del mismo código, cuando en una rúbrica litúrgica se posiciona dentro de dicha catedral, diciendo: “*Incipiunt responsoria ad omnia altaria ecclesiae sedis illerdensis*”⁴.

Tenemos otras fuentes que confirman este entronque de nuestro código a la catedral ilerdense. Se trata del *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem*⁵ (Fig. 2), cuyos ocho primeros folios contienen el “Oficio de Nuestra Señora”, conocido como oficio parvo, si bien este Breviario leridano

sanctis. *Los santos aragoneses medievales: sus imágenes, sus historias, sus músicas – X Jornadas de Canto Gregoriano. De nuevo con los mozárabes. Sus beatos y sus códigos, sus melodías, y su herencia en códigos gregorianos*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2006, pp. 53-90; BEJARANO GORDEJUELA, María: “La herencia de los mozárabes: códigos gregorianos en la catedral de Barbastro (Huesca)”, en CALAHORRA, Pedro y PRENSA, Luis (coords.): *IX Jornadas de Canto Gregoriano. Antiphonarium de sanctis. Los santos aragoneses medievales: sus imágenes, sus historias, sus músicas – X Jornadas de Canto Gregoriano. De nuevo con los mozárabes. Sus beatos y sus códigos, sus melodías, y su herencia en códigos gregorianos*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2006, pp. 157-183; RUBIO SADIA, Juan Pablo: “La introducción del canto gregoriano en Aragón: etapas y vicisitudes de un proceso de asimilación (siglos IX-XII)”, en CALAHORRA, Pedro y PRENSA, Luis (coords.): *XV Jornadas de Canto Gregoriano. El libro litúrgico: del scriptorium a la imprenta – XVI Jornadas de Canto Gregoriano. La implantación en Aragón, en el siglo XII, del rito romano y del canto gregoriano*, Zaragoza, Institución “Fernando el Católico”, 2012, pp. 171-201.

3. El acceso a la fuente ha sido facilitado por la inclusión íntegra de sus imágenes en la Biblioteca Virtual de Aragón en copia digital (<http://bibliotecavirtual.aragon.es>), recuperándose a través de Manuscritos/Búsqueda/Cualquier campo/ms. 113, y apareciendo en la búsqueda como “[Antiphonario] (S.XVI)” (última consulta: 4/12/2012).

4. “Comienzan los responsorios [destinados a ser cantados en las procesiones] a todos los altares de la sede leridana”, Biblioteca Pública del Estado Huesca (en adelante BPEH): Ms. 113, f. 46v.

5. Impreso en Lérida por Henrico Botel el 16 de agosto de 1479. Se conserva un ejemplar en la Biblioteca de la Universidad de Barcelona (Sig. D6-Inc. 584); cuyo acceso está facilitado por la inclusión de todas sus imágenes en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes (<http://www.cervantesvirtual.com/obra/breviarium-secundum-illerdensis-ecclesiae-consuetudinem—0/>; última consulta: 4/12/2012).

no explicita nombre alguno para este oficio, como lo hace con otros; simplemente dice “*Quo dicto, dicuntur matutina beatae Mariae in hunc videlicet modum*”⁶.

En efecto, nuestro códice gregoriano, Ms. 113, coloca antífonas, responsorios y otras formas musicales con el mismo texto exactamente y en el mismo orden en que aparecen en el citado *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem*, por lo que podemos determinar que el primer contenido de nuestro códice son formas litúrgicas y musicales del oficio parvo de Nuestra Señora. De todo esto volveremos a hablar en su momento.

Todavía tenemos un nuevo entronque de nuestro códice con la sede catedralicia de Lérida. Se trata de la Consueta de la misma catedral leridana⁷, cuyo inicio reza *In nomine sancte et individue Trinitatis Patris et Filii et Spiritus Sancti. Incipiunt consuete dominicalis vel ferialis et scolaris Sancte Sedis illerdensis ecclesiae, pro ut sequitur*⁸ (Fig. 3). En sus ciento veintiún folios encontramos numerosas confirmaciones a cuantas sugerencias nos aporta nuestro códice, no sólo en lo referente al oficio parvo de Nuestra Señora, sino, como veremos, también a otros momentos litúrgicos explícitos en el Ms. 113.

6. “Lo cual dicho, se dicen los maitines de la Bienaventurada María de la siguiente manera”, *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem*, Lérida, Henrico Botel, 1479, f. 1r.

No es extraña la inserción del denominado oficio parvo de Nuestra Señora en un Breviario del oficio divino. Lo hallamos inserto, con el título de *Officium Beatae Mariae*, por ejemplo, en el *Breviarium secundum ritum Xixene Monasterii*, (Zaragoza, Jorge Coci, 1547), si bien no va inicialmente, sino en una parte del mismo entre los oficios *de tempore* y *de sanctis* (ff. 71r-81r). Ambos impresos difieren notablemente en los textos litúrgicos marianos que los componen.

Lo hallamos asimismo encabezando la Consueta medieval de la Parroquial de Munébrega (Zaragoza) que dice: “*Officio beate Marie sic agendum est per totum annum videlicet in vespere [...]*” (“El Oficio de la Bienaventurada María así debe ser rezado por todo el año, a saber es, en las vísperas [...]”), Munébrega VI, f. 1r (PRENSA, “Noticia acerca del hallazgo...”, pp. 457-459).

7. Arxiu Capitular de Lleida (en adelante ACL): RC_0031 (Códices de Roda; antigua signatura “Roda, 13”). Esta Consueta está dividida en dos secciones que corresponden al *cursus de tempore* y al *cursus de sanctis* y ambas están independientemente foliadas en numeración arábiga, así que en el presente artículo cuando se cite la parte *de tempore* se utilizará la numeración arábiga y en la sección *de sanctis* la romana.

8. “En el nombre de la santa e individua Trinidad del Padre, y del hijo, y del Espíritu Santo. Comienzan las costumbres dominicales y feriales, y escolar de la Santa Sede de la iglesia ilerdense, de la manera siguiente”, *Ibidem*, 1r.

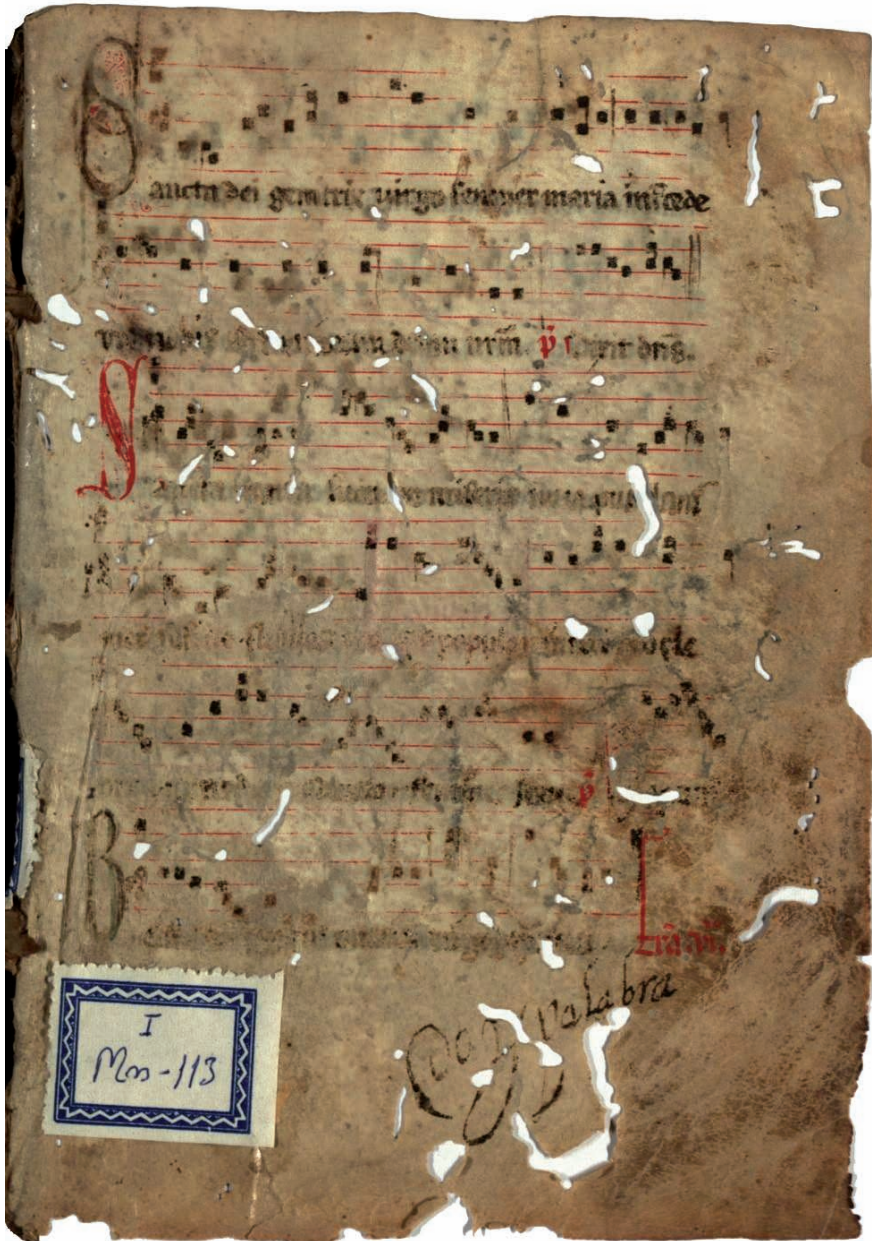


Fig. 1. Folio inicial del Ms. 113 de la Biblioteca Pública del Estado de Huesca.

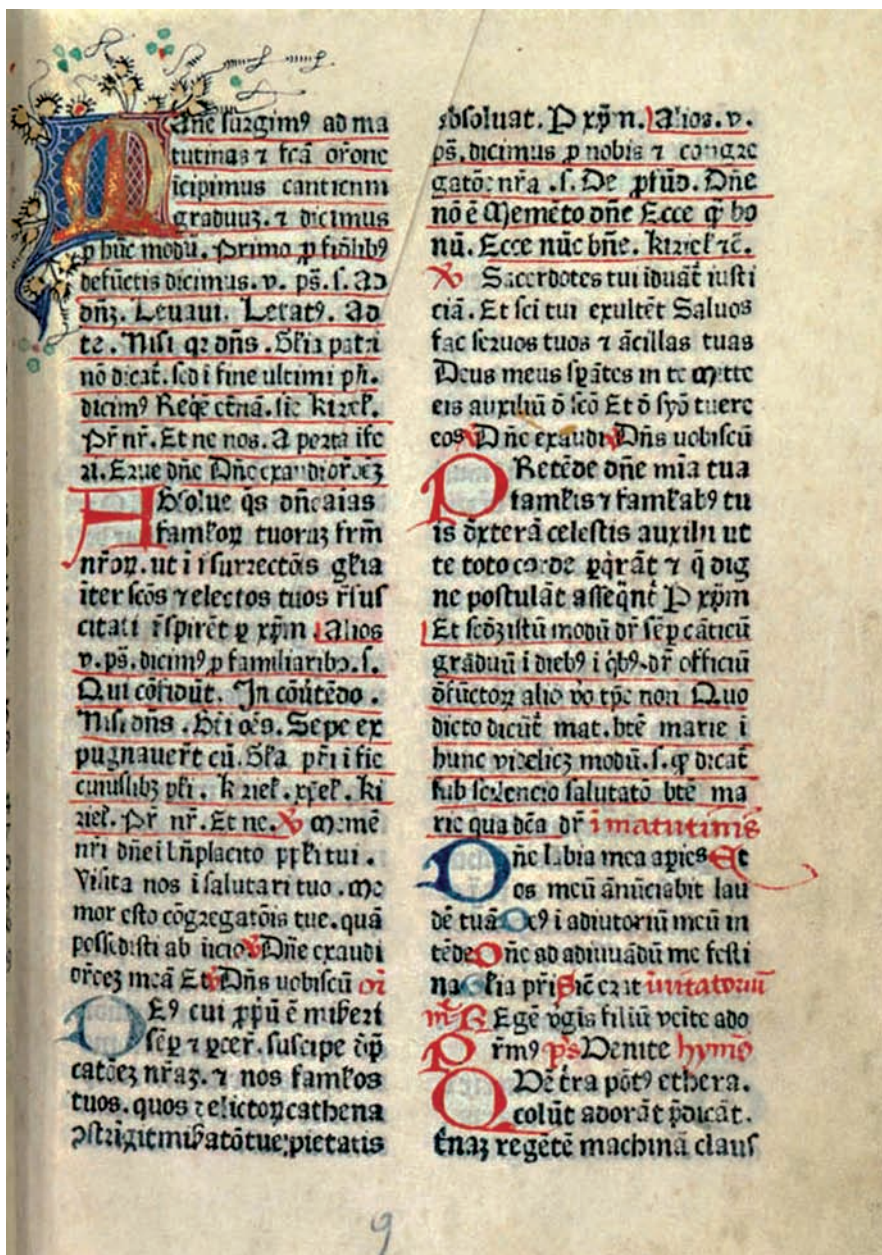


Fig. 2. Folio inicial del *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem* (Lérida, Henrico Botel, 1479).

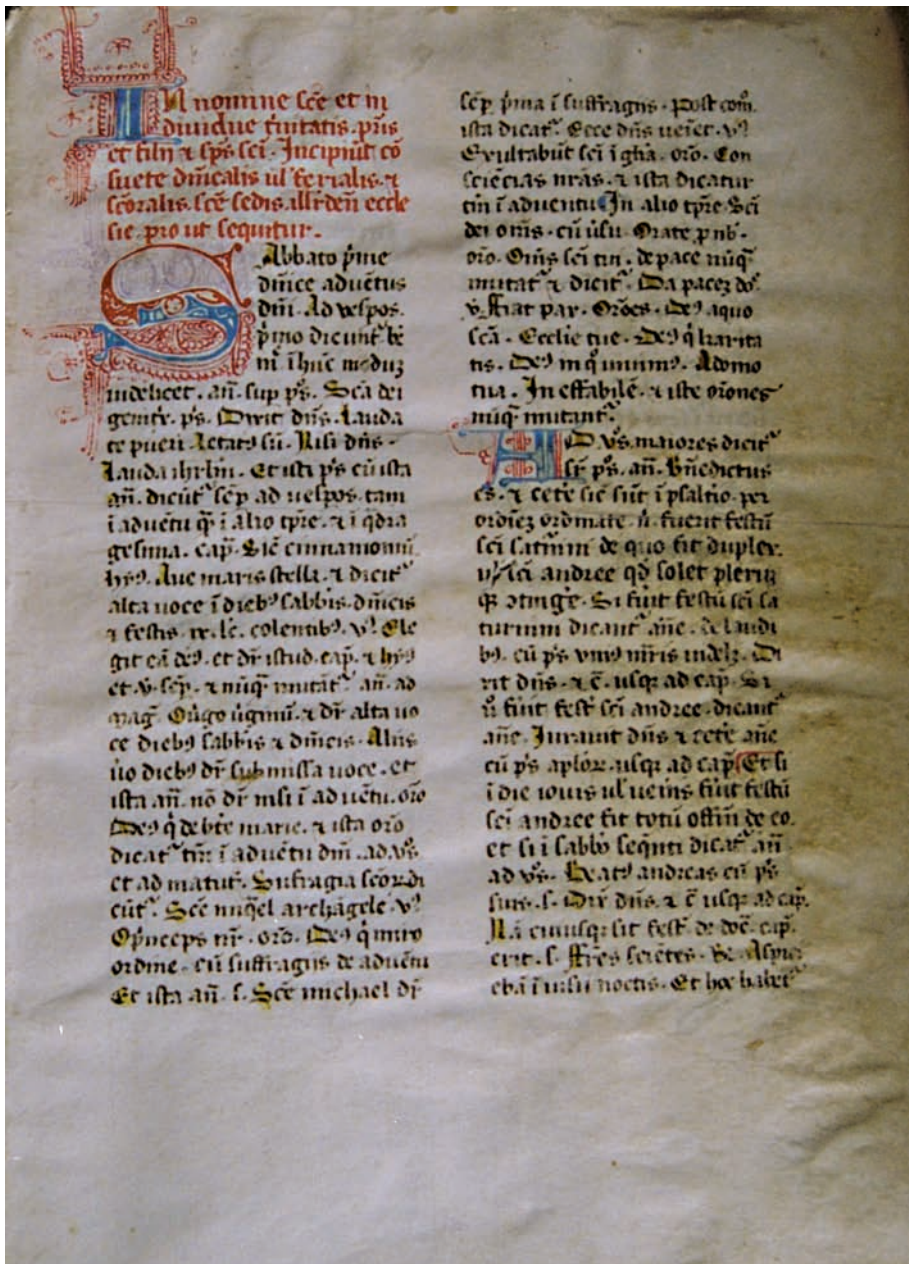


Fig. 3. Folio inicial de la Consueta de la catedral de Lérida (s. XIV).

1.2. Estructura y contenido

Ésta es la estructura fundamental de contenido del Ms. 113 de la Biblioteca del Estado de Huesca:

- I. *Officium parvum Beatae Mariae Virginis*
- II. *Antiphonae et responsoria processionales*
- III. *Cantica varia*

Presentamos a continuación un esquema más detallado de la anterior estructura del códice, con indicación de la foliación. Y situamos en su lugar correspondiente elementos que están en el códice fuera del lugar propio o adecuado en el que les correspondería con el fin de cumplir una continuidad estructural o litúrgica, ya que se encuentran en adendas como elementos extrapolados o extravagantes, y algunas de ellas de manos diferentes a la principal⁹:

I. *Officium parvum Beatae Mariae Virginis*

- I.1. Horas litúrgicas (ff. 1r-10v)
- I.2. *In Purificatione Beatae Mariae Virginis* (ff. 10v-13r)
- I.3. [Addenda I] *Ad Completam* (ff. 66r-67r)
Ad Primam (ff. 68r-68v)

II. *Antiphonae et responsoria processionales*

- II.1. *Cursus de tempore*
 - II.1.1. *Incipiunt antiphonae [et responsoria] processionales* (ff. 13v-46r)
 - II.1.2. [Addenda II] Antífonas procesionales *ad B. V. Mariam in Dominicis* (ff. 62r-64v)
 - II.1.3. [Addenda III] Antífona “*Gloria in altissimis Deo*” (f. 80r)
- II.2. *Cursus de sanctis*
 - II.2.1. *Incipiunt responsoria [et antiphonae] ad processionem in omnibus festivitibus totius anni* (ff. 46v-61v)
 - II.2.2. [Addenda IV] Antífonas extravagantes (ff. 64v-65v)
 - II.2.3. [Addenda V] Antífonas extravagantes (ff. 80r-94v)

9. En la tercera parte del presente artículo se ofrece una tabla con el vaciado de las formas ordenadas por su progresiva aparición.

III. *Cantica varia*

III.1. Lamentaciones del *Triduum Sacrum*

III.1.1. Lamentaciones de la feria IV (ff. 69r-71r)

III.1.2. Lamentaciones de la feria V (ff. 72v-74v)

III.1.3. Lamentaciones de la feria VI (ff. 75v-77r)

III.2. *Praeconium Paschale in Vigilia Sabbati Sancti*. “*Exultet iam angelica turba*” (ff. 85r-90r)

III.3. *Lectio Apocalipsis*. “*In diebus illis, ecce ego Iohannes*” (ff. 90v-94r)

Podemos realizar así una primera aproximación a la tipología litúrgica de este libro, y puede observarse que no se trata de Antifonario o de Gradual; constatando que no es un libro unitario en su materia sino que contiene materias muy diferentes entre sí; y cuyo uso se diversifica en momentos de diferente carácter litúrgico: oficios, procesiones, y días y fiestas varios del año litúrgico.

1.3. El contenido del Ms.113

1.3.1. *Oficio parvo de Nuestra Señora*

Durante el siglo IV en los monasterios e iglesias episcopales se fue configurando y concretando la oración pública de la Iglesia, denominada oficio divino; y fue la ordenación o *cursus* de esta oración establecida por san Benito la que, ya en el siglo VI, prevalecía de manera especial en Roma, las Galias y también en las iglesias de Oriente sobre otras diferentes ordenaciones. La prestancia de la Iglesia de Roma, sede del Papa, logró que el *cursus* romano fuera ampliamente aceptado junto a otros *cursus* de iglesias particulares como la ambrosiana de Milán, la *vetus-hispana* de España, entre otras¹⁰. Queremos reseñar para nuestro propósito que la oración pública de la Iglesia, de una forma u otra estructurada, obligaba *omni tempore per singulos dies* –en todo tiempo y cada día– a los clérigos adscritos a una iglesia o monasterio.

El desarrollo posterior de la devoción y culto a la Virgen María llevó a que se idease un oficio similar al oficio divino, destinado a la alabanza de María, con la misma estructura de éste –maitines, laudes, prima, tercia, sexta, nona, vísperas y completas– y con las variantes de los textos comunes diarios según

10. Es de un gran interés, al respecto, la obra de Pierre Salmon: *L'office divin au Moyen Age*, París, Les Éditions du Cerf, 1967.

los diferentes tiempos litúrgicos. Los estudiosos indican que fue instituido o institucionalizado su rezo en el siglo XI por el papa cluniacense Urbano II para obtener el éxito de la Primera Cruzada, y tan antigua tradición, fue posteriormente favorecida en el siglo XV cuando el papa Sixto IV instituyó la fiesta de la Inmaculada para el rito romano. A partir de entonces, las versiones de los textos se divulgaron, y la práctica devocional fue apoyada por los papas posteriores hasta llegar a su cumbre con la proclamación del dogma de la Inmaculada en el año 1854 por parte de Pío IX.

El desarrollo devocional de este oficio parvo llegó hasta el punto que órdenes religiosas y capítulos catedralicios y parroquiales se obligaron a rezar antes de la preceptiva hora del oficio divino, la correspondiente hora del oficio parvo en honor de la Virgen María. En cuanto a nuestro manuscrito la citada Consueta atestigua en numerosos momentos esta costumbre en dicha catedral¹¹.

1.3.2. *Antifonas y responsorios procesionales*

La segunda parte del Ms. 113 contiene las antifonas y responsorios que se cantaban en las procesiones que se tenían en la catedral ilerdense dentro del oficio divino en los domingos y en las solemnidades del año litúrgico, así como en las celebraciones de las festividades de los santos propios de dicha sede ilerdense. El manuscrito aporta la distinción entre las procesiones de los domingos y de las solemnidades del año litúrgico –*cursus de tempore*– y las que se tenían en las festividades de los santos –*cursus de sanctis*–.

1.3.2.1. *CURSUS DE TEMPORE*

Se inicia esta primera parte con el rito inicial de las procesiones dominicales, la aspersion *ad aquam benedictam*¹². Probablemente halláramos en el

11. Mostramos algunas citas: “*Mane surgimus ad matutinas et sancta oracione dicimus matutinis beate Marie qui dicuntur submissa voce decantando et spaciose*”, (“Nos levantamos al amanecer para los maitines y en santa oración decimos los maitines de la Beata María Virgen que se dicen en voz baja recitando lentamente”), ACL: RC_0031, f. 2r; “*In vigilia natalis Domini, pulsantis ut in festo colenti pulsari solent, surgimus ad matutinum. Sed matutinas et alias horas beate Marie non dicimus quia totum officium natalis et octavam ad illam videtur specialiter pertinere*”, (“En la vigilia de la Navidad, sonando todas las campanas que suelen pulsarse en las fiestas solemnes, nos levantamos a maitines, pero lo maitines y las otras horas [del oficio] de la Virgen María no las decimos porque todo el oficio de la Navidad y la octava se constata que se refiere a ella”), ACL: RC_0031, f. 17v.

12. BPEH: Ms. 113, f. 13v.

rito antiquísimo de la aspersión con agua bendita al pueblo fiel que se congregaba a la puerta de la iglesia, que entraba procesionalmente cantando alguna antifona o responsorio *ad introitum ecclesiae* y *ad introitum missae*, esto es, al entrar al templo y al comenzar la misa, el origen tanto de la aspersión dominical a los fieles como de la procesión litúrgica dominical por las naves de la iglesia, trascendiendo en ocasiones a las de la claustra anexa a la misma¹³. Esta aspersión a los clérigos y fieles presentes que hará desde el altar el oficiante de la misa, y que el sacristán extenderá por el coro de los clérigos y por toda la iglesia, precederá siempre a todas las procesiones según se nos indica:

*“Si vero dominica fuerit prius aspergatur aqua benedicta per totam ecclesiam ut est moris”*¹⁴.

A continuación el manuscrito indica los correspondientes responsorios y antifonas que se han de cantar en la procesiones *“in omnibus diebus dominicis”*¹⁵, esto es, fundamentalmente en los domingos, y también en las solemnidades que se den ocasionalmente entre semana como puede ser la Navidad o la Ascensión.

Es en la Consueta donde, además de señalar las antifonas y responsorios de cada procesión, plenamente coincidentes con los que señala el Ms. 113, recoge en ocasiones el desarrollo pormenorizado de cada procesión dominical. Así hallamos el título: *“Qualiter fiat processio dominicis diebus Adventus”*¹⁶. Nos muestra cómo los clérigos, revestidos de paramentos litúrgicos negros, inician la procesión cantando la antifona propia de cada domingo, alcanzando la *“domus pauperum”* del claustro —ante la puerta del asilo de los pobres— donde inician el canto precisamente del noveno responsorio de los maitines de cada domingo —*“dicatur IX responsorium”*—, con plena coincidencia en este punto entre el Ms. 113, la Consueta y el Breviario leridano; y cantándolo alcanzan la parte extrema del claustro, donde se detiene el corte-

13. En la actualidad aquel originario rito se ha reducido a una simple aspersión optativa al inicio de la misa dominical en el tiempo pascual, y asimismo, en algunas catedrales, a un solemne pasaclaustro antes de la misa pontifical, pero sin referencia alguna al pueblo fiel, que no es bendecido ni congregado con ese rito.

14. “Si es domingo [el día en que se va a procesionar] antes se asperga con agua bendecida por toda la iglesia, como es costumbre”, ACL: RC_0031, f. 15v.

15. BPEH: Ms. 113, ff. 14r-46r.

16. “Cómo se ha de realizar la procesión en los domingos del Adviento”, ACL: RC_0031, f. 5r.

jo procesional ante la imagen de Nuestra Señora situada “*super introitum capituli*” –a la entrada de la sala capitular del claustro–, donde el preste concluye con una oración cantada. Y con un nuevo responsorio de tema mariano, los clérigos regresan al coro, y da comienzo la misa capitular. ¿Podría ser éste un esquema común para las procesiones dominicales en general?:

“Qualiter fiat processio dominicis diebus adventus.

Dicta sexta diey et beate Marie, succentor incipiat Asperges me, et totus choros cantet usque ad versum, qui versus incipiatur a dicto succentore et perficiatur ab omnibus, et simili modo Gloria Patri, et dum istud cantatur fiat aspersione aquae benedictae ad altare per illum qui facit officium. Et per chorum et ecclesiam per sacristam. Et facta aspersiones aquae benedictae in ecclesia et in choro, dicta sacerdos ostende nobis Domine misericordiam tuam; Domine exaudi; Dominus vobiscum; Oremus; Exaudi nos et cetera, qua finita per Christum Domium nostrum. Incipiat cantor in stallo suo antiphonam Signum salutis, et egrediatur ad processionem cum capis nigris, scilicet, chori cantando antiphonam per dominicam; qua finita dicatur IX responsorium, scilicet, Quomodo in me fiet histud, et dicatur totum in claustro ante domum pauperum et ibi preficiatur.

Finito responsorio incipiatur a cantore antiphonam Missus est angelus, que sufficiat usque ad extremam partem claustri, stando, scilicet, coram imagine beate Marie que est supra introitum capituli, et ea finita dicat sacerdos Rorate celi desuper; Oremus Omnipotens sempiternus Deus qui in introitu portarum, et ista finita, Per eundem Christum Dominum nostrum. Incipiat unus canonicus responsorium Beate Marie, scilicet Ave María, et dicatur per totum adventum cum predicta antifona Missus est, et sic cantando dictum responsorium regrediantur chorum et dicta sacerdos versus Egredietur virga; et Orate pro nobis; Domine exaudi; Dominus vobiscum; Oremus. Viam sanctorum, et hec oraciones processionales dicantur per totum annum. In dominicis, nisi sit festivitas adeo celebris que de ipsa fieri oporteat ut in octava domini vel beate Marie vel in tempore paschali in quo in diebus dominicis dicitur per octavam pasche Deus qui nos redemptionis.

Si septuagesima sit ante Purificationem beate Marie fiat processio cum antiphona et responsorio septuagesime. Et in introitu ecclesie responsorium Post partum. Oratio non dicitur in choro et servatur usque ad purificationem; post purificationem dicatur ut est consuetum per totum annum”¹⁷.

17. “Cómo se haga la procesión los días domingos del adviento.

Dicha la hora sexta del día y de [el oficio parvo de la] Bienaventurada [Virgen] María, el sochantre comience *Asperges me*, y todo el coro cante hasta llegar al verso; el cual verso sea iniciado por dicho sochantre y llevado a término por todos, y de la misma manera el *Gloria Patri*, y mientras se canta esto hágase la aspersion del agua bendecida a [cuantos están en el

La Consueta trae el desarrollo de la procesión litúrgica de la solemnidad de la Navidad, después del canto de la tercia y antes de la misa, con la advertencia de que “*ita fiat processio semper in precipuis solemnitatibus*”¹⁸. Se inicia la procesión con la cruz mayor alzada, precedida por ceroferarios y turíbulo, y seguida del clérigo que muestra en alto la Biblia –*cum texto*, o *et textus veteris et novi testamenti*, como recoge la Consueta en otras ocasiones–; al final, delante del obispo, un subdiácono porta el *Lignum Crucis* o *Lignum Domini*, de gran veneración en la catedral ildense; el grueso de la procesión la ocupan clérigos con sus propias vestimentas y canónigos “*cum capis sericis*”; todos regidos por dos de ellos que portan bordones o largos cetros de plata dorada, y que entonan las antifonas correspondientes a las estaciones o paradas que en la procesión se hacen, alcanzando asimismo en su recorrido el claustro catedralicio:

altar] por el que celebra el oficio; y a los que están en el coro y en la iglesia por el sacristán. Y hecha la aspersion del agua bendecida en la iglesia y en el coro, diga el sacerdote *Ostende nobis Domine misericordiam tuam, Domine exaudi, Dominus vobiscum, Oremus, Exaudi nos*, etcétera. Concluida la oración con *Per Christum Dominum nostrum*, comience el cantor desde su puesto la antifona *Signum salutis*, y se salga del coro a la procesión, con capa negras, esto es, cantando la antifona propia de la dominica: concluida la cual, se diga el responsorio noveno, esto es, *Quomodo in me fiet istud*, y se diga todo él en el claustro ante la *domum pauperum* [casa de los pobres], y allí se concluya el mismo.

Concluido el responsorio, inicie el cantor la antifona *Missus est angelus*, cuyo canto dure hasta llegar a la extrema parte del claustro, delante ciertamente de la imagen de la Bienaventurada Virgen María que está a la entrada del Capítulo, y concluida la misma, diga el sacerdote *Rorate celi desuper, Oremus, Omnipotens sempiternus Deus qui in introitu portarum*, y una vez concluida ésta con *Per eundem Christum Dominum nostrum*, comience uno de los canónigos el responsorio de la Bienaventurada Virgen María, a saber, *Ave Maria*; y se diga esta antifona junto con la anteriormente dicha *Missus est* por todo el Adviento; y de esta forma, cantando dicho responsorio se retorne al coro, y diga el sacerdote el versículo *Egredietur virga*, y *Orate pro nobis, Domine exaudi, Dominus vobiscum, Oremus: Viam sanctorum*; y estas oraciones procesionales se digan durante todo el año los domingos, a no ser que se dé una festividad tan señalada que sea conveniente tener presente a la misma, como en la octava del Señor o de la Bienaventurada Virgen María, o en el tiempo pascual en el que los domingos tienen a manera de octava de la Pascua *Deus qui nos redemptionis*.

Si la Septuagésima cae antes de la Purificación de la Bienaventurada Virgen María se hace la procesión cantando la antifona y el responsorio de la Septuagésima, y a la entrada de la iglesia el responsorio *Post partum*; oración no se dice en el coro, y así se hace hasta la Purificación; después de ésta, se dice, como es costumbre, por todo el año”, *Ibidem*, f. 5r.

18. “De este modo se haga siempre la procesión en las solemnidades más relevantes”, *Ibidem*, f. 21r.

“*Dicta vero tertia fiat processio in capis sericis. Si vero dominica fuerit prius aspergatur aqua benedicta per totam ecclesiam ut est moris. Processio quippe fiat in hunc modum: Mayor crux cum texto ducatur ad processionem cum turbulo et candelabris precedentibus, et in fine processionis ante episcopum portet subdyachonus lignum Domini cum duobus candelabris, et clerici et canonici per modo suo dispositi incedant. Duo vero canonici cum bordonis argenti deauratis in medio pergentes incipient illud responsorium in choro Hodie nobis celorum Rex, et ista cum versu suo in prima statione, cantato servientes incipient responsorium O Maria, cuius versus dicitur a duobus, scilicet, illis qui regunt processionem, et ab uno canonico, est versus Benedicta es virgo Maria. Et in dicta II statione incipiant dicti duo servientes responsorium Descendit de celis, cuius versus cantent sex in claustro ante iannuas ecclesie qui respiciunt versus altare maius, et ita fiat processio semper in precipuis solemnitatibus, quo peracto episcopus vel decanus vel ille qui facit officium dicat versus Puer natus est nobis vel Notum fecit Dominus; Oratio. Concede quaesumus, que est oratio diei. Et finita oratione Per eundem Christum Domium nostrum. Amen, cantores incipiant responsorium Sancta et immaculata, et ita ingrediantur ecclesiam. Et dominus episcopus intret sacristiam, et preparet se ad celebrandum solemniter missam. Sex cantores cum capis sericis et bordonis cantent officium misse et incipiant simplicem solemnizando vel triumphando*”¹⁹.

19. “Rezada la hora de tertia, se hace la procesión con capas de seda. Si cayera en domingo, antes se asperja con agua bendecida toda la iglesia, como es costumbre. La procesión ciertamente se haga de la manera siguiente: la cruz mayor con el texto [de los Evangelios o de la Biblia] inicien la procesión con el incensario y los candelabros que les preceden, y al final de la misma, yendo delante del obispo, el subdiácono porte el *Lignum [Crucis] Domini* con dos candelabros, y los clérigos y canónigos participen dispuestos a su manera. Dos canónigos con bordones [cetros] de plata dorada, situados en medio del cortejo, comienzan ya en el coro el responsorio *Hodie nobis caelorum Rex*, el cual es cantado con su verso en la primera estación; los sirvientes [cantores] inicien el responsorio *O Maria*, cuyo versículo es dicho por los dos que rigen la procesión, y por un canónigo el verso *Benedicta es Virgo Maria*. En dicha segunda estación comiencen los dichos sirvientes el responsorio *Descendit de celis*, cuyo verso canten seis [cantores] delante de las puertas de la iglesia que miran hacia el altar mayor; y así se haga siempre la procesión en las principales solemnidades. Hecho lo cual, el obispo o el deán o quien hace el *officium* diga el versículo *Puer natus est nobis* o bien *Notum fecit Dominus*, *Oratio: Concede quaesumus*, que es la oración propia del día. Y concluida la oración con el *Per eundem Christum Dominum nostrum. Amen*, los cantores inicien el responsorio *Sancta et immaculata*, y de esta forma regresen a la iglesia. Y el señor obispo entre en la sacristía, y se prepare para celebrar solemnemente la misa. Seis cantores con capas de seda y bordones [en las manos] canten el *officium* de la misa y comiencen simplemente de manera solemne o triunfal”, *Ibidem*, f. 20v.

No es el momento de hacer aquí un estudio pormenorizado de todas y cada una de las procesiones que para todos y cada uno de los domingos y solemnidades intercaladas entre los mismos se tenían a lo largo del año litúrgico. La Consueta señala el recorrido de cada procesión; los lugares, capillas o altares que la misma alcanzaba; las paradas o *stationes* obligadas y en qué lugar se hacían; las vestimentas de los clérigos, las capas de seda utilizadas y su color; los cetros dorados o plateados portados en sus manos, y el número de clérigos o de canónigos que entonaban las antífonas; de manera especial determina por su *incipit* las antífonas y responsorios que debían ser cantados durante los recorridos procesionales y asimismo en su paradas o *stationes*, y también en el regreso al coro como *introitum ad missam*; en este punto anotamos que la Consueta aporta un mayor número de antífonas y responsorios que nuestro Ms. 113, siempre incluyendo los que para las mismas procesiones indica este último códice.

1.3.2.2. *CURSUS DE SANCTIS*

El Ms. 113 muestra este apartado en la larga retahíla de responsorios y antífonas que aporta²⁰, correspondiente al *cursus de sanctis*, cuando dice: “*Incipiunt responsoria [et antiphonae] ad processionem in omnibus festivitibus anni*”²¹. Se refiere a las conmemoraciones de los santos incluidos en el calendario ildense, cuyas rúbricas en los manuscritos dicen comúnmente *In festo* –en la fiesta–; de ahí su denominación genérica de *festivitibus* –festividades–. Éstas se celebraban yendo procesionalmente al altar o a la capilla que en honor de este o aquel santo se hallaban espaciados a lo largo de las naves de la misma; las cuales tendrían uno o varios altares dedicados a diferentes santos, en las mismas representados por alguna reliquia suya, o por una imagen de bulto o pintada en retablos. También podríamos encontrar alguna capilla en el espléndido claustro de dicha catedral, que debido a alguna fundación o testamentaria, es lugar para un túmulo funerario de noble o prelado muy significado.

Todo esto queda, en primer lugar, sugerido por expresiones de la Consueta, que de modo general dice: “*Nota quod si festum alicuius sancti altari habenti in ecclesia veniat in dominica [...]*”²²; y en otro momento, iniciando

20. BPEH: Ms. 113, ff. 46v-65v.

21. “Comienzan los responsorios [y antífonas] para las procesiones en todas las festividades del año”, *Ibidem*, f. 46v.

22. “Ten presente que si la fiesta de algún santo que tiene altar en la iglesia cae en domingo [...]”, ACL: RC_0031, f. 6v.

el oficio de común de los santos, dice: “*Si es capella [huius sancti] in sede, fiat processio ad altare ipsius capellae*”²³.

Examinando brevemente este apartado del *cursus de sanctis* que presenta el Ms. 113 observamos que consta de dos partes bien definidas por los enunciados de las mismas. Uno nos dice que las antífonas que propone son para las festividades de todo el año litúrgico —“*in omnibus festivitibus totius anni*”²⁴—; el otro enunciado intermedio hace mención de todos los altares de la catedral —“*ad omnia altaria ecclesiae sedis ilerdensis*”²⁵—. Ambos enunciados parecen pecar de ambiciosos puesto que las antífonas que proponen ni cubren todas las festividades de los santos que enumera la Consueta, ni nos conducen a todos los altares y capillas que existían en dicha catedral según la misma. La Consueta enumera una treintena de capillas distintas dedicadas —*nominatim*— a diferentes santos o invocaciones de festividades diversas; y en cuanto altares sueltos dedicados asimismo a diferentes santos enumera unos cuarenta; indica además otros altares o capillas fuera de la catedral y del claustro, señalando que la procesión debería ir “*ad capellam palacii domini episcopi*”²⁶; o “*ad capitulum intus ad sanctam Mariam antiquam*”²⁷. La Consueta muestra en general una cierta ambigüedad al concretar si se trata de una capilla o tan sólo de un altar. Las procesiones, para las que el Ms. 113 determina la correspondiente antífona, se tenían al final de las primeras vísperas, después de tercia, antes de la misa, en el día de la fiesta, y al atardecer de este día, en las segundas vísperas. Pero la concreción de esta riqueza corresponde al estudio exhaustivo de la Consueta, que ahora no desarrollamos²⁸.

23. “Si existe en la catedral una capilla [dedicada al santo] hágase procesión al altar del mismo en su capilla”, *Ibidem*, f. 94r.

24. BPEH: Ms. 113, f. 46v.

25. *Ibidem*, f. 56v.

26. “A la capilla del palacio episcopal”, ACL: RC_0031, f. XLv.

27. “A la estancia que hay dentro del recinto de Santa María la Antigua”, *Ibidem*, f. LXVIv.

28. No podemos detenernos aquí en un estudio pormenorizado de las enumeraciones que realiza la mencionada *Consueta sedis ilerdensis*, que contiene una variada, amplia y rica documentación que muestra la enorme actividad litúrgica de la catedral leridana en aquel siglo XIV; con inclusión de un himnario numeroso e interesante con su notación musical; con expresiones de los sentimientos que la realización del oficio divino debía promover en los participantes en la misma; con datos históricos litúrgico-arquitectónicos que ayudan sobremanera a reconstruir cómo era la catedral y cómo era utilizada litúrgicamente. Su estudio puede resultar imprescindible para conocer la actividad litúrgica de las catedrales españolas en general, dado lo completo y exhaustivo de su relato.

El elenco completo del santoral celebrado en la catedral ilderdense lo conocemos, en primer lugar, por el calendario inserto al comienzo del mencionado *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem*, que muestra mes por mes el santoral correspondiente en cada uno en el orden en que se celebra²⁹. Y de manera asimismo exhaustiva por la tan manida Consueta, que nos muestra la diferente categoría de fiesta concedida a cada santo, con el desarrollo del oficio divino para su celebración.

El Ms. 113, en su primer enunciado del *cursus de sanctis*, agrupa unas fiestas de Nuestra Señora, y añade la de algunos pocos santos. En éste, la lista de santos es corta y están presentados en un orden cronológico de su celebración; pero ni con mucho representan al numeroso elenco de santos que se encuentran leyendo el mencionado calendario o el desarrollo de la Consueta.

Desconocemos el motivo y el momento, pero como una adenda a todo el Ms. 113³⁰, muy distanciado del elenco de santos en el *cursus de sanctis* ya visto, y dentro de la tercera parte del códice, dedicada al cantor solista, una mano totalmente distinta de la del original del manuscrito, tanto en la escritura del texto como en la notación musical, ha añadido antifonas y responso-rios para las procesiones en las fiestas de unos pocos santos en unos folios que en origen se quedaron sin contenido.

1.3.3. *Cantica varia*

1.3.3.1. LAMENTACIONES

Al primigenio esquema de las viglias de las primeras comunidades cristianas, esto es, la recitación de los salmos y las oraciones, con el paso del tiempo se le unieron las lecturas del Antiguo y del Nuevo Testamento, así como los textos patrísticos, con las pasiones de los mártires. De este modo se fijan para la Semana Santa las profecías de Isaías y las lamentaciones de Jeremías, como textos más próximos al espíritu de la Pasión para transmitir a los fieles sentimientos de piadosa tristeza. Posteriormente, la inclusión de las lecturas en el oficio divino se plasmó en las Reglas monásticas sobre el mismo³¹.

29. *Breviarium*, ff. Iv-VIir.

30. BPEH: Ms. 113, ff. 80v-84r.

31. Puede verse en la Regla de San Benito, cap. 8-20, donde trata con detalle toda la organización del Oficio Divino, en invierno y en verano; *Regula eximii patris nostri beatissimi Benedicti*, In Monasterio BMV de Monteserrato, Johannes Luschner, 1499, ff. 13(b)v-19r; (<http://www.lluisvives.com/servlet/SirveObras/jlv/13582774423925386865502/ima0000.htm>; última consulta: 4/12/2012).

Las lecturas eran cantiladas, dando por bueno que la cantilación, quizá la manera más antigua de adaptar una melodía a un texto, y tomada la práctica de la sinagoga en la que la palabra bíblica es siempre cantada en la liturgia³², es una forma de leer un pasaje “entre el hablar y el cantar”. El texto así era recitado sobre una nota, cuerda, o tono determinado, sobre el que se realizaban inflexiones más o menos largas en los acentos de palabras destacadas, y en los finales de frases, señalando las variantes iniciales y finales del texto. Hasta aquí cuestiones prácticas o técnicas.

Pero en la cantilación de un texto lo único importante no era la cantilación en sí, su forma musical, la perfección de su construcción sonora y melódica, sino también el espíritu con que esta cantilación mostraba el contenido del texto. No es lo mismo proclamar la alegría del nacimiento del Señor del texto evangélico que lo narra, dentro del ambiente festivo del oficio de la Navidad, que la lectura de una lamentación en el *Oficio tenebrarum* del triduo sacro de la Semana Santa, teñido de sufrido dolor por la Pasión del Señor. El ritmo de las palabras y frases de la cantilación de los textos debían producir sentimientos encontrados en los que los escuchaban según el contenido de los textos proclamados.

Esto lo explicita claramente la Consueta de la catedral ildense cuando al hablar de las lamentaciones que se cantaban en los oficios de la Semana Santa dice que éstas “se cantan como un lamento”; esto es, que la expresión del lamento del cantor solista provoque el mismo sentimiento dolorido en el que lo escucha. Y repite dicha indicación cuando señala que las tres lecturas han de ser del profeta Jeremías, “y se cantan en tono de lamento, como dijimos arriba”:

*“Et incipientur matutine ferie V hoc modo [...] Sed lectiones Iheremie que quasi lamentando cantantur finiuntur per Iherusalem Iherusalem convertere ad Dominum Deum tuum. Et ideo iste tres lecciones sunt de lamentationibus Iheremie prophete, et cantantur lamentando ut supra diximus”*³³.

Y como auténticos lamentos en boca de los solistas resonarían en las altas pétreas bóvedas de la antigua catedral ildense las lamentaciones que aporta el Ms. 113, que recoge parcialmente la mencionada Consueta de la misma,

32. BAROFFIO, Giacomo y EUN JU KIM, Anastasia: *Cantemus Domino Gloriose. Introduzione al Canto Gregoriano*, Saronno, Edizioni Urban, 2003, p. 58.

33. “Y comiencen los maitines de la feria V de la siguiente manera [...]. Las lecturas de Jeremías que son cantadas como un lamento terminan con *Iherusalem, Iherusalem convertere ad Dominum Deum tuum*. Así pues estas tres lecturas son de las lamentaciones del profeta Jeremías, y se cantan como un lamento, como hemos dicho”, ACL: RC_0031, f. 55r.

y que coinciden plenamente en texto con las lamentaciones que trae el citado *Breviarium secundum Illerdensis ecclesiae consuetudinem*.

1.3.3.2. *PRAECONIUM PASCHALE*

En la Vigilia de la noche del Sábado Santo al Domingo de la Resurrección se dan una serie de ritos singularmente significativos del acontecimiento cumbre de la fe cristiana, la Resurrección de Jesucristo el Señor: el fuego nuevo, la luz nueva, el Cirio Pascual, el anuncio o pregón del acontecimiento pascual –*Praeconium Paschale*, también conocido como el *Exultet* (por la primera palabra con que comienza este pregón)–; a lo cual prosiguen las largas lecturas bíblicas, con sus correspondientes tractos como respuesta a las mismas, que culminaban con el bautismo de los nuevos cristianos –neófitos–; y la misa de la noche en el esplendor de tan importante y significativa fiesta³⁴.

Salvamos los diversos y seculares procesos histórico-litúrgicos que condujeron a los ritos concretos de la Vigilia Pascual tal como los presenta la Consuetudine de la catedral leridana y que vemos reflejados en el mismo Ms. 113 que nos ocupa:

“[...] *et omnibus aliis luminaribus ecclesie extinctis, tunc dominus episcopus vel qui facit officium exeat simpliciter, scilicet, cum capa indutus ad altare cum dyachono et subdyacono et sequentibus. Et dyachonus sollempniter indutus accendat ad cereum benedicendum in locum assuetum ubi legitur evangelium in diebus dominicis preeunte luminis portitoro et duobus pueris cum candelabris cereis integris non accensis et cereo paschale, et incipiat: Exultet iam angelica, et non respondeature Amen, nec et cum spiritu tuo in tota cerey beneditione. Et cum dyachonus pronuntiaverit Et nox sicut dies illuminabitur, tunc accendatur cereus, et quando dyachonus pronunciaverit Incensum istud sacrificium vespertinum ponatur incensum timiama in modum crucis in dicto cereo, et cum dixerit aliter liquentibus cereis accendatur ab illo cereo illi cerei puerorum, et ab illo omnis luminaria ecclesiae illuminentur*”³⁵.

34. Es muy ilustrativo al respecto el trabajo de José BERNAL: “Primeros vestigios del lucernario en España”, en *Liturgica*, 3 (1966), pp. 21-50 (*Scripta et Documenta*, 17).

35. “[...] todas las demás luces de la iglesia apagadas, entonces el obispo, o quien oficia, salga al altar, sencillamente revestido de capa, junto con el diácono y el subdiácono y demás acompañantes. Y el diácono espléndidamente revestido se aproxime al cirio que ha de ser bendecido situado en el lugar donde se acostumbra a leer el Evangelio los domingos yendo por delante portando la luz y dos niños monaguillos con candelabros cuyas velas enteras no han sido encendidas, así como tampoco el cirio pascual, y comience a cantar ‘Exulten ya, los coros de los ángeles’ [*Exultet iam angelica*], y no se responda ‘Amen’ ni ‘Y con tu espíritu’ duran-

En efecto, a partir del f. 85r del Ms. 113 se extiende la melodía del *Exultet* que es cortada por las indicaciones que ya hemos visto en las Consuetas: “*Hic accendatur cereus*”³⁶, “*Hic ponatur thus*”³⁷; o indicadas en el margen: “*Hic de benedicendum duo cerei candelaborum accendatur*”³⁸, y también “*Hic accendatur lampades*”³⁹. Además el examen de la melodía nos presenta un nuevo testimonio manuscrito de la melodía *more hispano* en la musicalización del *Preconium*⁴⁰.

1.3.3.3. EPÍSTOLA *ECCE EGO IOHANNES VIDI ALTERUM ANGELUM*

La tercera obra dedicada al cantor solista en el Ms. 113, con la que se cierra el códice, sería el canto o cantilación de la lectura correspondiente a la solemnidad de Todos los Santos, pero el manuscrito, a pesar de tener preparados por completo los pentagramas y texto, no recoge la correspondiente notación musical⁴¹. El texto tomado del libro del Apocalipsis (Ap. 7, 2-12) –“*Ecce ego Iohannes vidi alterum angelum ascendentem*”, con su propia introducción, norma común en estas lecturas: “*Lectio libri Apocalipsis beati Iohannis apostoli. In diebus illis*”– se encuentra inacabado.

1.4. Tipología libraria

Con el libro en la mano tratamos de determinar de qué tipo de libro litúrgico se trata, examinando su contenido, las fórmulas litúrgicas que aporta y la estructura del conjunto de las mismas.

te toda la bendición del cirio. Y cuando el diácono diga ‘Y la noche relumbre como el día’ [*Et nox sicut dies illuminabitur*], entonces se encienda el cirio; y cuando el diácono cante ‘Que el sacrificio vespertino de este incienso’ [*Incensum istud sacrificium vespertinum*] se pongan en forma de cruz los granos de incienso en el cirio; y cuando diga de nuevo ‘los cirios encendidos’ [*liquentibus cereis*] todas las demás luces de la iglesia se encienda a partir de este cirio los cirios de los niños monaguillos, y a partir del mismo se enciendan todas las luminarias de la iglesia”, ACL: RC_0031, f. 62v.

36. BPEH: Ms. 113, f. 88r.

37. *Ibidem*, f. 88v.

38. *Ibidem*, f. 88v.

39. *Ibidem*, f. 89r.

40. NELSON, Kathleen E.: “Commemorations of the Light: the Exultet in Toledo Sources from c. 1200 to c. 1600”, en HARDIE, J.M. y HARVEY, D. (eds.): *Commemoration, Ritual and Performance: Essays on Medieval and Early Modern Music*, Ottawa, Institute of Mediaeval Music, 2006. pp. 70-87.

41. BPEH: Ms. 113, ff. 90v-92v.

1.4.1. *Uso o destinatario*

En primer lugar se trata de un libro completamente musical; y por las características de la misma, lo ponemos en manos de un cantor que unas veces actúa como cabeza y entonador de un conjunto de clérigos cantores, y otras canta como solista en las partes de la liturgia en que sólo interviene un cantor, como así nos atestigua también la Consuetud⁴²:

1. En el rezo del oficio parvo de Nuestra Señora el chantre (cantor) o sochantre (sub-chantre), o capiscol (*caput scholae*), o *magister chori*, y también parafonista, como queramos denominarlo, bien desde su asiento coral, bien acercándose al facistol situado en medio del coro, entona las antífonas, responsorios y demás partes musicales correspondientes a la hora canónica que se está rezando, con el doble servicio de indicar a los demás clérigos lo que se ha de cantar en ese momento, y de iniciar la melodía para que los cantores se incorporen a su canto.
2. En las procesiones litúrgicas, bien a través de las naves de la catedral, bien en torno al claustro, bien saliendo de la catedral a otras iglesias y ermitas, el cantor, con nuestro libro en sus manos, se sitúa al frente del pequeño grupo de cantores y clérigos iniciando las melodías.
3. Pero hay ocasiones en la liturgia en las que el cantor es un solista, canta en medio de los presentes que le escuchan atentamente viviendo el texto de la melopea que les llega. Esto sucedía, como ya hemos visto, con el canto del pregón Pascual, el *Exsultet*, en la solemne Vigilia Pascual del Sábado Santo; y, pocos días antes, con el canto dolorido de las lamentaciones de Jeremías en el rezo de los maitines del triduo santo. En ocasiones, por la importancia de la solemnidad o por la singularidad del texto, y siguiendo tradiciones, se cantaban textos con melodías particulares que, en los días meramente feriados, simplemente se leían: en nuestro códice se muestra el singular canto de la epístola de la festividad de Todos los Santos.

1.4.2. *Título o denominación*

La ficha adjunta a la publicación digital del Ms. 113 en la mencionada Biblioteca Virtual de Aragón, advierte que el título o nombre aplicado a este

42. Como complemento a la tabla final del vaciado del manuscrito, y con el fin de atestiguar la importancia de esta Consuetud y su utilidad para conocer y entender mejor la práctica litúrgica medieval, se adjuntan señaladas transcripciones de ella relacionadas con el contenido del Ms. 113.

manuscrito (Antifonario, s. XVI) es facticio; quiere decir que en el volumen no se expresa nombre o título alguno y que se le ha aplicado uno según criterios particulares. Estos pudieron haber sido el tratarse de un libro con texto latino, y notación musical gregoriana, lo cual lo llevaba al terreno del canto gregoriano, genéricamente expresado por Antifonario; y datándolo probablemente por la apariencia “moderna” de la notación cuadrada y un sistema pautado de cinco líneas, en el s. XVI.

Michel Huglo advierte “que nada más extraño en la Edad Media que el espíritu de sistema y la uniformización por principio: el pragmatismo ha dirigido a los chantres y a los maestros de coro para inspirarles soluciones prácticas tendentes a fusionar en un solo libro diferentes códices necesarios para la ejecución del Oficio”⁴³. Y más adelante, al hablar del tropario-prosario procesional afirma: “este libro, al abrirse a la ‘composición libre’ se convirtió rápidamente en un ‘carrefour’ para muchas producciones poéticas y musicales que no tenían siempre una función litúrgica... Algunas piezas litúrgicas fueron incorporadas también a este libro: el Exsultet o bendición del cirio pascual, las antífonas del Benedictus y del Magnificat, las antífonas de procesión de las Rogativas y las de las fiestas y domingos del año”⁴⁴.

Cierto que el Ms. 113 contiene numerosas antífonas, pero para aplicarle un título o nombre hay que atender a su contenido y, según el mismo, incluirlo en una tipología concreta de los libros con texto latino y notación gregoriana. La denominación de Antifonario corresponde más bien a un códice litúrgico musical que contiene las formas litúrgico-musicales de las horas del denominado oficio divino, tanto en su utilización para el desarrollo del año litúrgico –*antiphonarium de tempore*– como en las fiestas y conmemoraciones de los santos –*antiphonarium de sanctis*–.

No parece que por su contenido se pueda denominar a este manuscrito como *Officium parvum Beatae Mariae Virginie*, sin más, o con el añadido de *cum variis*, dado el importante apartado de antífonas y responsorios, y demás obras que hallamos en el mismo; y que tampoco, por esto último, se le puede denominar *Processionale*, con o sin *cum variis*, por la importancia del resto del contenido. Por todas las indicaciones hechas sobre su uso, podríamos denominarlo *Liber cantoris* (Libro del Cantor), más simplemente lo definiremos, por su contenido y uso en manuscrito mixto: *Liturgicus illerdensis codex mixtus cum canto*.

43. HUGLO, Michel: *Les livres de chant liturgique*, Turnhout, Brepols, 1988, p. 116.

44. *Ibidem*, p. 126.

2. EL CÓDICE Y SUS MORFOLOGÍAS

La descripción externa del manuscrito se realiza después del análisis visual de la fuente, constatando que tras una tardía foliación, y por la carencia de texto, le falta el penúltimo folio; y que tras el análisis codicológico y observando la no continuidad del texto, faltan dos folios entre el 17 y el 18. Debido a la ausencia de encuadernación únicamente se encuentran en mal estado el primero y el último folio.

Con toda probabilidad ha sufrido un proceso de guillotinado –más evidente en el margen superior–, pero a pesar de ello las proporciones de los márgenes exteriores son similares en todos sus folios, siendo las medidas las siguientes (Fig. 4): 195 mm x 140 mm, con una caja de escritura de 143 mm x 115 mm, y un interlineado de 12 líneas alternándose pautado (16 mm) y líneas textuales (8 mm).

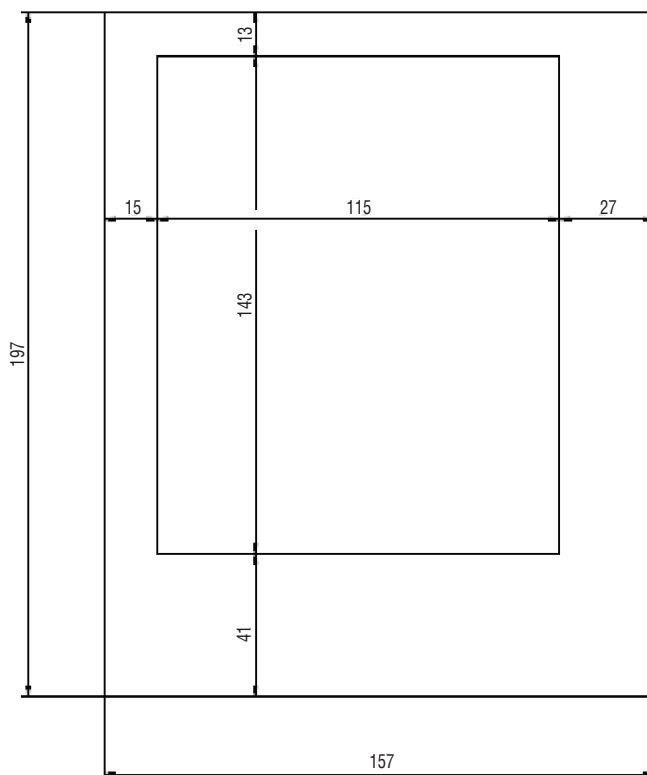


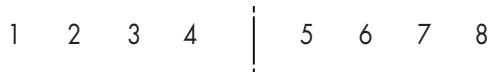
Fig. 4. Esquema regleteado (f. 45r).

Tiene una foliación posterior y arábica en el ángulo superior derecho en tinta negra, que con toda probabilidad se llevó acabo tras perder la original en un guillotinado. En el f. 2r, en el margen superior, hay una cifra de otra mano –1338–, no pudiendo afirmar con toda seguridad su motivo, pero deseando que fuese una fecha. Las tintas utilizadas en el manuscrito son la roja (pentagrama, letras capitales, filigranas y rúbricas), azul (letras capitales y filigranas) y la negra (texto musical y literario).

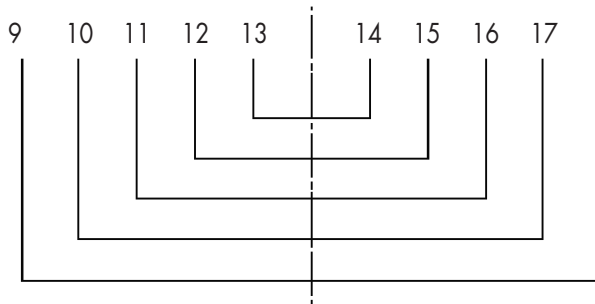
El manuscrito consta de doce fascículos, predominando los cuaterniones, y su descripción sintética es la siguiente: IV (8) + V (17-1) + V (26-1) + V (36) + IV (44) + IV (52) + IV (60) + IV (68) + IV (76) + IV (84) + IV (92) + I (94-1).

Y la representación de ellos:

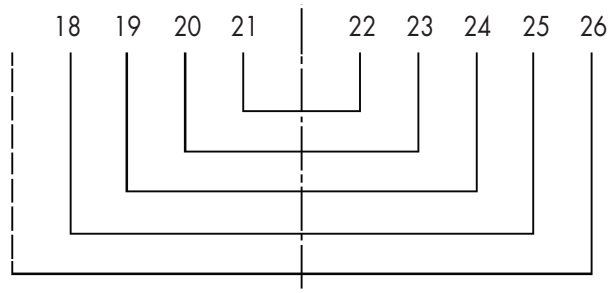
FASCÍCULO 1. Cuaternión completo.



FASCÍCULO 2. Quinión incompleto, faltándole un folio.



FASCÍCULO 3. Quinión incompleto, faltándole un folio.



FASCÍCULO 4. Quinión completo.

27 28 29 30 31 | 32 33 34 35 36

FASCÍCULO 5. Cuaternión completo.

37 38 39 40 | 41 42 43 44

FASCÍCULO 6. Cuaternión completo.

45 46 47 48 | 49 50 51 52

FASCÍCULO 7. Cuaternión completo.

53 54 55 56 | 57 58 59 60

FASCÍCULO 8. Cuaternión completo.

61 62 63 64 | 65 66 67 68

FASCÍCULO 9. Cuaternión completo.

69 70 71 72 | 73 74 75 76

FASCÍCULO 10. Cuaternión completo.

77 78 79 80 | 81 82 83 84

FASCÍCULO 11. Cuaternión completo.

85 86 87 88 | 89 90 91 92

FASCÍCULO 12. Bifolio incompleto, faltándole un folio.

93 | 94

La escritura principal, en tinta negra, es gótica libraria, habiendo sido realizada seguramente por el mismo copista. En la planificación inicial, en el décimo fascículo, sólo se utilizó el primer pentagrama del f. 80r, y hasta el final del fascículo (ff. 80v-84v) ni se pautó, así que diferentes manos en diversas épocas lo completaron con adendas en gótica libraria, uncial y diversas escrituras musicales (probablemente tres manos). Lo mismo sucede con el f. 94, ya que con toda seguridad el contenido inicial terminase en el desaparecido f. 93. La única irregularidad evidencia que en la época aún se leía el texto musical sobre una única línea, ya que el copista principal completa una falta de una línea textual en el margen inferior, utilizando la misma escritura literaria y musical, pero en este caso no sobre pentagrama, sino sobre una sola línea.⁴⁵

La presencia de los reclamos en forma horizontal en el ángulo inferior derecho, así como los folios inicialmente sin escritura, nos da idea de la planificación del manuscrito, evidenciando que los ocho primeros fascículos son un todo –antífonas y responsorios para el oficio y procesiones– estructurado con sus reclamos (ff. 8, 26, 36, 44, 52, 60; faltaría el del desaparecido último folio del segundo fascículo); el noveno y décimo fascículo –lamentaciones y adendas aprovechando folios en blanco del décimo– no tienen reclamo para su unión y el folio que le precede no tiene completados todos los sistemas, evidenciando el final de la sección anterior; y los dos últimos fascículos tampoco están unidos con reclamo, conteniendo la última sección –*Praeconium Paschale* y lectura para Todos los Santos–.

45. BPEH: Ms. 113, f. 43v.

3. ORDENACIÓN Y CONTENIDO

Las abreviaturas e indicaciones utilizadas en la presente tabla son las siguientes:

a. = antifona / lam. = lamentación / lc. = lectura / off. = *officium* (introito de la misa) / pr. = presa / prc. = *Praeconium Paschale* / ps. = salmo (incluimos los cánticos del *Magnificat* y *Nunc dimittis*) / r. = responsorio / rb. = responsorio breve / rl. = rúbrica litúrgica; se transcribe en cursiva para diferenciar de un modo visual de los *incipit* de las formas litúrgico-musicales que se señalan en redonda / v. = versículo / vb. = versículo breve / vrs. = *versus* / * = *incipit* musical o textual / [] = el texto entre corchetes no aparece en el manuscrito y articula el contenido / < > = el texto que incluyen falta en el códice

[I. OFFICIUM PARVUM BEATAE MARIAE VIRGINIS]

[AD VESPERAS]

[Super salmos]

1. <a.>: Sancta Dei Genitrix. - ps.: Dixit Dominus.ⁱ 1r

[Ad magnificat]

2. <a.>: Sancta Maria succurre miseris. - ps.: Magnificat. 1r
rl.: *Feria VI.*3. <a.>: Beata Dei Genitrix María. - ps.: Magnificat. 1r
rl.: *In diebus sabbatis.*4. <a.>: Alma Redemptoris Mater. - ps.: Magnificat. 1v
rl.: *Per totum adventum.*5. <a.>: O Virgo virginum. - ps.: Magnificat. 2r
rl.: *Tempore paschali.*

6. a.: Regina coeli laetare. - ps.: Magnificat. 2v

[AD COMPLETORIUM]

rl.: *Ad completorium super psalmos antiphona.*ⁱⁱ

i. “Sabbato prime dominice adventus Domini, ad vespas primo dicuntur beate Marie in hunc modum videlicet: antiphona super salmos *Sancta Dei genitrix* [1], psalmi *Dixit Dominus*, [...] et isti psalmi cum ista antiphona dicuntur semper ad vespas, tam in adventu quam in alio tempore, et in quadragesima, capitulum [...] antiphona ad magnificat *O virgo virginum* [5], et dicitur alta voce”, ACL: RC_0031, f. 1r.

ii. “De completorio beate Marie dicitur antiphona *Virgo Maria* [7], [...] psalmi dicuntur legendo et spaciose; capitula *In me gratia omnis*; hymnus *Memento salutis*, versus *Ora pro nobis*. Qui versus dicitur per scolarem capituli submissa voce cantando. Et incipit antiphonam *Beata mater* [8] ad *Nunc dimittis* sub eadem voce, et intonatur per succentorem. Oratio *Concede quesumus et misericors Deus*, qui dicitur sub eadem voce, postea aspergatur aqua benedicta per chorum dicendo *Asperges me...* quasi legendo”, Ibidem, f. 2r.

7. a.: Virgo Maria non est tibi similis. - ps.: Cum invocarem. 2v
rl.: *Ad Nunc dimittis*.

8. a.: Beata mater et innupta virgo. - ps.: Nunc dimittis. 3r

[AD MATUTINUM] ⁱⁱⁱ

[Invitatorium]

rl.: *Vitatorium in diebus sabbatis*.

9. inv.: Ave maria, gratia plena. - ps.: Venite. 3r

rl.: *Vitatorium in diebus privatis*.

10. inv.: Regem virginis filium. - ps.: Venite. 3v

rl.: *In I Nocturno*.

[Super salmis]

11. a.: Benedicta tu in mulieribus. - ps.: Domine Dominus noster.^{iv} 3v

[Responsoria ad lectiones]

12. r.: Sancta et immaculata virginitas. - v.: Benedicta tu. – pr.: Quia quem. 3v

13. r.: Beata es María. - v.: Ipsum genuiste. – pr.: Genuiste quite fecit. 4r

rl.: *Istud responsorium dicatur per totam ebdomadam nisi in sabbatis et dominicis*.

14. r.: Felix valde. - v.: Pro cunctis ora. – pr.: Quia ex te. - v.: Gloria Patri. 4v

rl.: *In sabbatis*.

15. r.: Gaude Maria. - v.: Gabrielem. – pr.: Dum. - v.: Gloria Patri. – pr.: Inmolata. 4v

[AD LAUDES]

rl.: *In laudibus*.

16. <a.>: Post partum virgo inviolata. - ps.: Dominus regnat. 5v

rl.: *Ad benedictus*.

iii. “Ad matutinas. Mane surgimus ad matutinas et facta oratione dicimus matutinas beate Marie, que dicuntur submissa voce decantando et spaciose. Et tertium responsorium comittitur per succetorem uni beneficiato de choro cuius est invitatorium qui cantet cum alta voce in stallo invitatorium *Regem virginis. Venite adoremus* [10]. Et istud invitatorium dicitur per totum annum”, Ibidem, f. 2r.

“Celebritatis igitur matutinis beate Marie justa ordinem suum Ebdomadarius dicit *Domine labia mea aperies*”, Ibidem, f. 2v.

iv. “Hymnus *Quem terra, pontus, ethera*; antiphona *Benedicta tu* [11] cum tribus psalmis, scilicet, *Domine Deus noster, Celi enarrant et Domini est terra* [...]. Lectiones, scilicet, *O gloriosa*, responsorium *Sancta et immaculada* [12]; In secunda lectione [...] responsorium *Beata es Maria* [13]; in tertia lectione [...]; de Purificatione beate Marie ad festum Pasche dicatur responsorium *Felix valde* [14], et in diebus sabbatis dicatur responsorium *Gaude Maria* [15] [...]. Antiphona in laudibus *Post partum virgo* [16] [...]; antiphona *ad Benedictus Ave Maria*[18], et ista dicatur in adventu; post adventum semper dicatur antiphona *O gloriosa* [17]”, Ibidem, f. 2v.

17. <a.>: O gloriosa Dei Genitrix. - ps.: Benedictus. 5v
rl.: *In adventu antiphona.*
18. a.: Ave María gratia plena. - ps.: Benedictus. 6r
[AD PRIMAM]
rl.: *Ad I.*^v
19. <a.>: In prole mater. - ps.: Ad Dominum. 6r
20. rb.: Post partum. - v.: Dei Genitrix. 6v
21. vb.: Ora pro nobis.* 6v
- [AD TERTIAM]
rl.: *Ad III.*^{vi}
22. <a.>: Dignare me. - ps.: Ad te levavi. 6v
23. rb.: Intercede pro nobis. - v.: Ut digni efficiamur. – v.:
Gloria Patri. 6v
24. vb.: Benedicta tu.* 7r
- [AD SEXTAM]
rl.: *Ad Sextam.*^{vii}
25. <a.>: Sub tuum praesidium. - ps.: In convertendo. 7r
26. rb.: Sancta Maria. - v.: Et impetra. – pr.: Audi regentes. - v.:
Gloria Patri. 7r
27. vb.: Post partum virgo. 7v
- [AD NONAM]
rl.: *Ad IX.*^{viii}
28. a.: Ortus conclusus. - ps.: Sepe expugnaverunt. 7v
29. rb.: Virgo Dei Maria. - v.: Ora pro famulis. – pr.: Felici. - v.:
Gloria Patri. 7v
30. vb.: Elegit eam Dominus.* 8r
- [VARIANTES SEGÚN LOS TEMPOS LITÚRGICOS]
rl.: *Per totum adventum responsorium.*
31. r.: Ave Maria gratia plena. - v.: Benedicta tu inter mulieres. -v.:
Gloria Patri. 8r

v. “Postea dicatur *Ave Maria* et incipiatur prima beate Marie: hymnus *Memento salutis*; antiphona *In prole Mater* [19], psalmi *Ad Dominum cum tribulare* [...], responsorium *Post partum virgo* [20], versiculus *Ora pro nobis* [21]”, *Ibidem*, f. 4v.

vi. “Ad terciam beate Marie hymnus *memento salutis*, antiphona *Dignare me* [22], psalmi *Ad te levavi* [...], responsorium *Intercede pro nobis* [23], versiculus *Benedicta tu* [...] et sic dicatur semper quando dicitur de beata Maria”, *Ibidem*, f. 5r.

vii. “Ad sextam beate Marie, hymnus *Memento salutis*, antiphona *Sub tuum praesidium* [25], psalmi *In convertendo* [...], responsorium *Sancta Maria mater Christi* [26], versiculus *Post partum* [27]”, *Ibidem*, f. 5r.

viii. “Ad IX beate Marie hymnus *Memento salutis*, antiphona *Ortus conclusus* [28], psalmi *Sepe expugnaverunt* [...], responsorium *Virgo Dei Maria* [29], versiculus *Elegit eam Dominus et preelegit eam* [30]”, *Ibidem*, f. 5v.

32. r.: Post partum. - v.: Virgo Dei. - v.: Gloria Patri. - pr. Intercede. 8r
rl.: *Ista tria responsoria subsequencia dicantur in dominicis.*
33. r.: Candida virginitas. - <v.> Quae. - pr.: Cui. v.: Gloria Patri. -
pr.: Preconia. 8v
rl.: *Item responsoria in diebus dominicis.*
34. r.: Ave festiva. - v.: Monte. - pr.: Pro gracia. - v.: Gloria Patri. -
pr.: Sulfura. 9r
35. r.: Solem iusticie. - v.: Cernere. - pr.: Stella. - v.: Gloria Patri. -
pr. Rutilans. 10r
36. <r.>: Emissiones tue. - v.: Veni sponsa. - <v.>: Gloria Patri. -
pr.: Alleluya. 10v
- [IN PURIFICACIONE BEATAE MARIAE VIRGINIS]
rl.: *In Purificatione Beate Marie dicatur responsorium, in exeundo
de choro, Cum inducerent; require post antiphonam.*
rl.: *Facto sermone dicatur haec antiphona.*
37. a.: Venite et accendite. - ps.: Seoan. 11r
38. <a.>: Lumen ad revelationem. - ps.: Seuon. 11r
39. <a.>: Adorna thalamum. - ps.: Seoan. 11r
40. <a.>: Ave gratia plena. 11v
41. <a.>: Ecce Maria venit ad templum. - ps.: Seoan. 12r
42. r.: Cum inducerent. - v.: Et accipiens puerum. - pr.:
Nunc dimittis. 12v
rl.: *Ad tertiam*
43. r.: Hodie Maria Virgo. - <v.> Simeon justus. - pr.: Et Anna. <v.>
Gloria Patri. 13r

[II. ANTÍFONAS Y RESPONSORIOS PROCESIONALES]

[ASPERSIÓN CON AGUA BENDECIDA]

rl.: *Incipiunt antiphone processionales ad aquam benedictam.*

44. a.: Asperges me, Domine. - v.: Miserere mei. - <ps.>: Seuon. 13v
45. <a.>: Signum salutis pone, Domine, in domibus. 13v

[CURSUS DE TEMPORE]

[Adviento]

rl.: *Dominica I in adventu Domini.*^{ix}

46. <r.>: Quomodo in me fiet. - v.: Ne timeas, Maria. - <pr.:
Et quod.> 14r

ix. "Qualiter fiat processio dominicis diebus adventus. Dicta sexta diey et beate Marie, succentor incipiat *Asperges me* [44], et totus choros cantet usque ad versum, qui versus incipiat a dicto succentore et perficiatur ab omnibus, et simili *Gloria Patri*, et dum istud cantatur fiat aspersio aque benedictae ad altare per illum qui facit officium, et per chorum et ecclesiam per sacristam. Et facta aspersiones aquae benedictae in ecclesia et in choro, dicat sacerdos *Ostende nobis Domine in te. Domine exaudi. Dominus vobiscum. Oremus. Exaudi nos* et cetera; qua finita per *Christum Domium nostrum*, incipiat cantor in stallo suo antiphonam *Signum*

- rl.: *Antiphona per totum Adventum.*
47. a.: Missus est angelus Gabriel. 14v
rl.: *Dominica II.*
48. r.: Rex noster adveniet. - v.: Super ipsum. – pr.: Quem Iohannes. 15v
49. <a.>: Missus est angelus.* 15v
rl.: *Dominica III.*
50. r.: Gaudete in Domino semper - v.: Non cito. – pr.: Set in omni. 15v
51. <a.>: Missus est angelus.* 16v
rl.: *Dominica IIII.*
52. r.: Festina ne tardaveris. - v.: Excita Domine potentiam tuam. –
pr.: El libera. 16v
53. <a.>: Missus <est angelus.>* 16v
- [Navidad]
- <rl.>: *In die Natalis Domini ad processionem.*
54. r.: Hodie nobis coelorum rex. - v.: Gloria in excelsis Deo. –
pr. Quia salus.
rl.: *Hec antiphona dicatur in die Natalis Domini ad processionem
et in omnibus diebus dominicis usque ad Purificationem et in IIII^o
festis Beatae Mariae.*
55. a.: O Maria, Iesse virga [incompleta]. 17r
- [LACUNA]
- [Epifanía]
- < rl.: *In Epiphania.>^x*
56. < r.: Tria sunt munera pretiosa. . . >

salutis [45], et egrediatur ad processionem cum capis nigris, scilicet, chori cantando antiphonam per dominicam; qua finita dicatur IX responsorium, scilicet, *Quomodo in me fiet histud* [46], et dicatur totum in claustro ante domum pauperum et ibi perficiatur; finito responsorio incipiatur a cantore antiphonam *Missus est angelus* [47], que sufficiat usque ad extremam partem claustri, stando, scilicet, coram imaginem beate Marie que est super introitum capituli, et, ea finita, dicat sacerdos *Rorate celi desuper. Oremus. Omnipotens sempiternus Deus qui in introitum portarum*, et ista finita, *Per eundem Christum Dominum nostrum*. Incipiat unus canonicus responsorium beate Marie; scilicet, *Ave María* [31], et dicatur per totum adventum cum predicta antifona *Missus est* [47], et sic cantando dictum responsorium regrediatur chorum et dicat sacerdos versiculus *Egredietur virga*, et *Orate pro nobis. Domine exaudi. Dominus vobiscum Oremus*, et hec oraciones processionales dicatur per totum annum. In dominicis, nisi sit festivitas adeo celebris que de ipsa fieri oporteat ut in octava Domini vel beate Marie vel in tempore paschali in quo in diebus dominicis dicitur per octavam pasche *Deus qui nos redemptionis*. Si septuagesima fit ante Purificationem beate Marie fiat processio cum antiphona et responsorio septuagesime. Et in introitum ecclesie responsorium *Post partum* [20]. Oratio non dicitur in choro et servatur usque ad purificationem; post purificationem dicatur ut est consuetum per totum annum. Ad missam [...]], *Ibidem*, f. 5r.

x. “Processio fiat in capis sericis, et egrediendo dicatur primum responsorium *Hodie in Jordane* et terminetur in prima statione; quo finito incipiant cantores *O Maria Iesse* [55] cum

	[<i>Residuum</i> :] na misteria. - v.: Salutis nostre. – pr.: In auro. – v.: Gloria Patri.	18r
	rl.: <i>In prima Dominica post octavam Epiphanie</i> . ^{xi}	
57.	<r.>: Ad te, Domine, levavi. - v.: Custodi animam meam. – pr.: Deus meus.	18v
58.	a.: O Maria, <Iesse virga.>*	18v
[Cuaresma]		
	rl.: <i>In LXX</i> . ^{xii}	
59.	r.: Simile est. - v.: Convencione autem facta. – pr. In vineam.	18v
	rl.: <i>In LXX</i> .	
60.	a.: Cum sederit filius hominis.	19r
	rl.: <i>In LX</i> . ^{xiii}	
61.	r.: Cum turba plurima. - v.: Ihesus hec dicens. - <p.: Exiit qui seminat.>	20r
	rl.: <i>In LX</i> .	
62.	a.: Cum venerimus ante conspectum.	20v
	rl.: <i>In L</i> . ^{xiv}	
63.	r.: Ecce ascendimus Iherosolimam. - v.: Tradetur enum. – pr.: Et die.	21v

versu suo qui dicatur a tribus, scilicet, ab illis cantoribus et ab altero. Et eo terminato, in secunda statione incipiatur responsorium *Tria sunt munera* [56], cuius versum cantent sex ante ianuam ecclesie, scilicet, coram ymagine beate Marie, et dominus episcopus vel ille qui facit officium dicat versum *Vidimus stellam eius in oriente*. *Oratio: Deus qui hodierna die*. In ingressu ecclesie incipiant cantores responsorium *Sancta et immaculata virginitas* [12] et sic chorum ingressi dicatur missa”, *Ibidem*, f. 26v.

xi. “Processio fiat et dicatur *Asperges me* [44]; Postea a sacerdote *Ostende nobis* [...] Postea dicatur a succentore antiphona *Signum salutis* [45], et completa antiphona incipiatur responsorium *Ad te Domine levavi* [57]; finito responsorio incipiatur responsorium *O Maria* [55] cuius versus dicatur a quatuor coram beata virgine et cum terminatum fuerit dictum responsorium, sacerdos dicat versum *Post partum virgo* et oratio *Deus qui salutis eterne*, et finita oratione succentor comittat responsorium *Post partum virgo* [32]. VIII de canonicis ubi est invitatorium et cantando ingredientur choro, et non dicitur ibi oratio per sacerdotem; quomodo in isto tempore usque ad LXX vel usque ad purificationem processio tota pertinet ad Nativitatem”, *Ibidem*, f. 30r.

xii. “In processione dicatur responsorium *Simile est regnum celorum* [59] et antiphona *Cum sederit filius hominis* [60]. Oratio *Omnipotens sempiterne Deus qui*; introitum antiphona *Ave regina celorum*. Et dicatur oratio *Via sanctorum* in choro”, *Ibidem*, f. 37r.

xiii. “Processio fiat ut in precedenti dominica excepto quod dicitur responsorium *Cum turba plurima* [61], et antiphona *Cum venerimus* [62]”, *Ibidem*, f. 38r.

xiv. “Processio fiat ut in dominica LXXe, excepto responsorium quod dicatur *Ecce ascendimos* [63]”, *Ibidem*, f. 38v.

64. <a.>: Cum sederit.* 22r
 rl.: *Dominica in XL*.^{xv}
65. r.: Ductus est Ihesus in deserto. - v.: Et cum ieiunasset. – pr.:
 Et accedens. 22r
 rl.: *In XL*.
66. a.: Christe pater misericordiarum. 22v
 rl.: *In dominica secunda quadragesime*.
67. r.: Clamabat autem mulier chananea. - v.: Ihesus Dominus. – pr.:
 Non sum. 24r
 rl.: *Dominica III XLe*.^{xvi}
68. r.: Erat Dominus eiciens demonium. - v.: Beatus venter 24v
 rl.: *Dominica IIII quadragesime*.^{xvii}
69. r.: Abiens Ihesus trans mare Galileae. - v. Subiit ergo. – pr.:
 Erat autem. 24v
 rl.: *Dominica V quadragesime*.^{xviii}
70. <r.>: Dicebat Dominus principibus. - v.: Amen dico vobis. – pr.
 Ergo. 25v
 rl.: *Dominica in ramis palmarum*.^{xix}
- [Semana Santa]

xv. “In processione dicatur per totam XLam IXm responsum cuiuslibet dominice diei pertinens, et antiphona *Christe pater misericordiarum* [66]; et ista antiphona dicatur vel cantetur usque ad dominicam in passione inclusive; et in ingressu ecclesie dicatur antiphona *Ave Regina celorum*; hodie dicatur responsum *Ductus est Ihesus in desertum* [65]”, *Ibidem*, f. 41v.

xvi. “Ad processionem omnia dicantur ut in prima dominica XLe, sed dicatur responsum *Erat Dominus* [68], per succentorem”, *Ibidem*, f. 46r.

xvii. “Ad processionem omnia dicantur ut in prima dominica XLe, sed dicatur responsum *Abiens Ihesus* [69], per succentorem”, *Ibidem*, f. 47r.

xviii. “Ad processionem omnia dicantur ut in prima dominica XLe, sed dicitur responsum *Dicebat Dominus principibus sacerdotum* [70], per succentorem”, *Ibidem*, f. 50r.

xix. “Et interim dominus episcopus vel decanus induatur pro benedicendo ramos, et cum indutus fuerit deportentur crux et turibulum, et textus veteris et novi testamenti et lignum Domini ante eum et accedant ad altare et aspergat aquam benedictam et dicatur in choro *Asperges me* [44] sicut aliter fieri est assuetum, sed non dicatur *Gloria Patri*. Et dominus episcopus velat ante feristellum et subsacrista aspergat aquam benedictam per chorum loco eius, et hoc facto ipse episcopus dicat versus *Ostende nobis Domine. Domine exaudi. Dominus vobiscum* cum oratione *Exaudi nos Domine sancte Pater*; qua dicta episcopus exeat versus partem occidentalem et cum cruce qua precedit eum, et portentur candelabra accensis cereis et turibulum Lignumque Domini, et dyachonus et subdyachonus cum manutergio ante eum, accedant ad locum ubi rami benedicendi sunt, scilicet, ubi dicitur evangelium et succentores duo incipiant ante foristollum responsum *Dixerunt impii* [71] et chorus responsum perficiat, et post ea versus. Responsum incipiatur per duos succentores, et perficiatur per chorum, et cum episcopus fuerit ad illum locum, finita oratione, incipiat *Deus in adiutorium* alta voce, succentor

- | | | |
|-----|---|-----|
| 71. | r.: Dixerunt impii. – v.: Tamquam nugaces. – pr.: Videmus si sermones.
rl.: <i>Finito responsorio dicatur III cum antiphona.</i> | 26r |
| 72. | a.: Pueri Hebraeorum tollentes.
rl.: <i>Ad tertiam.</i> | 26v |
| 73. | r.: Circumdede runt me. – v.: Quoniam tribulatio. – pr.: Sed tu.
rl.: <i>Postea succentor incipiat officium.</i> | 27r |
| 74. | off.: Sitientes, venite ad aquas. - v.: Attendite popule. – pr.: Seuouaen.
rl.: <i>Dicto officio, cantetur responsorium a duobus clericis.</i> | 27v |
| 75. | r.: Collegerunt pontifices. - v.: Unus, autem ex illis. – pr.: Ne forte. | 27v |

incipiat hymnum *Nunc Sancte nobis Spiritus* in sono dominicali, scilicet, de *Vexilla Regis*, et ille cuius est initium vel unus canonicus loco eius incipiat antiphonam *Pueri ebreorum vestimenta* [79], et succentor intonet *Legem pone*, et episcopus dicat capitulum *Hoc enim sentite in vobis*, et duo cantores ante feristellum dicant responsorium *Circumdede runt me* [73], sicut aliter fieri solet, et dicto versiculo, scilicet, *Erue a framae*, cum oratione *Omnipotens sempiternus Deus qui* [...].

Et dicto *Benedicamus Domino*, dicti succentores incipiant officium *Scientes*, et versum *Attendite*, et dicantur *Kyriel* in sono feriali nonies ut in officio misse dicitur, oratio dicatur per episcopum *Deus quem diligere et amare*; epistola *Venerunt filii Israel* que dicatur in sono propheticie; responsorium dicatur a duobus succentoribus cum capis nigris, scilicet, *Collegerunt* [75], et postea dicatur Evangelium *Cum appropinquasset Ihesus Iherosoliman*; et post evangelium fiat sermo ad populum, quo facto, dicatur orationes pro ramis benedicendis per episcopum prout in missali sunt note; quibus dictis succentores incipient antiphonam *Palme fuerunt* [76] et incipiatur ter per predictos succentores et perficiatur per chorum ter, et quamlibet vice debent alcius inchoari; et interim aspergatur aqua benedicta per episcopum super ramos et fiat turrificatio et postea veniat episcopus versus choro et dicti succentores incipiant antiphonam *Pueri hebreorum* [77] que incipitur ter per dictos succentores et perficiatur per chorum, et ordinat processione, ad quam faciendam hodie per claustrum sedis veniant et congregentur omnes cruces parrochiarum et non recedant inde quousque processio fuerit continuata per claustrum predictum. Et incipiatur a predictis succentoribus antiphonam *Cum appropinquaret* [78], et post primam stationem cantetur per predictos antiphonam *Cum audisset populus* [79], et postea antiphonam *Ceperunt omnes* [80], et antiphonam *Occurrunt turbe* [81]; et accedit qui portat crucem usque ad portam ecclesie in parte occidentali, que quidem est clausa. Et dominus episcopus accedat cum suis sequentibus [...] usque ad portam transeundo per medium processionis; et si non sufficiant antiphone supradicte usque ad portam, dicatur antiphona *Multa turba* [82]. Et in continenti pueri in ecclesia januiis clausis incipiant *Gloria, laus* [84] cum tribus versibus qui secuntur, set finito quodlibet versu chorus et stantes in claustro foris repentant versus *Gloria, laus* [84]; et ille qui deffert crucem det ictum in porta et aperiat et succentores incipient antiphonam *Ingredi ente Domino* [85]; et porte aperiantur et omnes intrent ecclesiam, et ille qui crucem defert remaneat extra januas chori, et dominus episcopus cum dyachono et subdyachono incipiant antiphonam *Ave rex noster* [86] et fiat genuflexio generalis et adoretur crux et choro cantet eam usque ibi *redemptor mundi* inclusive [...].”, *Ibidem*, f. 52v.

rl.: *Facto sermone, succentor incipit hanc antiphonam cum aliis subsequentibus et veniant cantando usque ad portam ecclesie.*

- | | | |
|-----|---|-----|
| 76. | a.: Palmae fuerunt in manibus. - ps.: Seuouaen. | 28v |
| 77. | a.: Pueri hebraeorum prosternebant in via. - ps.: Seoauen. | 28v |
| 78. | a.: Cum appropinquaret Dominus. - ps.: Seuouaen. | 29r |
| 79. | <a.>: Cum audisset populus. - ps.: Seuouaen. | 30r |
| 80. | a.: Ceperunt omnes turbe. - ps.: Seuouaen. | 31r |
| 81. | a.: Occurrunt turbe cum floribus. - ps.: Seuouaen. | 31v |
| 82. | a.: Multa turba Iudaeorum. - ps.: Seuouan. | 31v |
| 83. | a.: Appropinquante Ihesu, Filio Dei. - ps.: Seuouaen. | 32r |
| 84. | vs.: Gloria, laus et honor. - pr.: Gloria, laus.*. - v.: Israhel es tu. -
pr.: Gloria, laus.*. - v.: Cetus in excelsis. - pr.: Gloria, laus.*. -
v.: Plebs hebraea. - pr.: Gloria, laus.*. - v.: Hii tibi passuro. -
pr.: Gloria, laus.*. - v.: Hii placuere tibi. - pr.: Gloria, laus.* | 32v |
| | rl.: <i>Hic aperiantur ianue ecclesie.</i> | |
| 85. | r.: Ingrediente Domino. - v.: Cum audisset populus. - pr.:
Cum ramis. | 33v |
| | rl.: <i>Responsorio dicto, incipiat vel sacerdos antiphonam genua flectendo.</i> | |
| 86. | a.: Ave, Rex noster. - ps.: Seuouan. | 34r |

[Pascua]

rl.: *In die Pasche usque ad Penthecostes.*^{xx}

xx. “Nota, dicta tertia aspergatur aqua benedicta per ecclesiam cantando *Vidi aquam* [87], versus *Hec dies quam fecit Dominus*, et iste vesiculus dicatur in octabis pasche et in die Pentecostes. In aliis dominicis dicatur versus *Confitemini*, et fiat processio cum capis sericis et duo canonici cum bordonis deauratis in medio pergentes incipiant in prima statione egrediendo de choro antiphonam, scilicet, *In die resurrectionis mee* [88], et si non sufficeret reiteretur et ea in prima statione iterata. In secunda statione dicatur responsorium *Stabat angelus* [89], cuius versus cantent tres, scilicet, regentes processionem cum alio invitato ad dicendum versum et dicatur coram iannua et capella sancti Anthoni hodie et aliis, et aliis dominicis duo, quo finito, inchoetur responsorium *Christus resurgens* [90], cuius versus cantent sex coram ianua ecclesie que respicit versus altare beate Marie. Et ita cantetur quodlibet die dominica set aliis dominicis diebus cantetur a quatuor usque ad festum Ascensionis; finito responsorium episcopus vel ebdomadarius dicat versum *Resurrexit Dominus* cum oratione *Deus qui hodierna die*; et postea regentes incipient iterum responsorium *Christus resurgens* [90] et chorum ingrediat, et ita fiat in dominica in albis et in aliis diebus dominicis usque ad festum Ascensionis, excepto quod loco, scilicet, *Cristus resurgens* [90], dicatur responsorium *Emissiones* [36]; et in aliis dominicis fiat processio per ambos succentores”, Ibidem, f. 65v.

[*Dominica in albis*] “Tamen processio fiat sine capis, et succentores ambo incipiant *In die resurrectionis mee* [88]; et in secunda statione incipiant *Stabat angelus* [89], cuius versus dicatur a duobus; et in tertia statione dicatur responsorium *Christus resurgens* [90], et dicatur versus a quatuor; et dicatur versus a sacerdote, et oratio diei Pasche. Responsorium in introitu ecclesie sicut in die Pasche, scilicet, *Christus resurgens* [90]”, Ibidem, f. 71r.

87.	a.: Vidi aquam egredientem. - v.: Hec est dies. - ps.: Seuouaen.	34v
88.	a.: In die resurrectionis mee.	34v
89.	r.: Stabat angelus ad sepulcrum. - v.: Crucifixum in carne. - pr.: Nolite.	35r
90.	<r.>: Christus resurgens ex mortuis. - <v.>: Dicant nunc iudei quomodo.	35v
[Ascensión]		
	rl.: <i>In ascensione Domini</i> . ^{xxi}	
91.	r.: Post passionem suam. - v.: Et convescens. - pr. Et videntibus.	36r
92.	r.: Omnis pulchritudo Domini. - v.: A summo celo. - pr.: Et nomen.	36v
93.	r.: Viri Galilei. - v.: Duo viri. - pr.: Quemadmodum.	37r
[Pentecostés]		
	rl.: <i>In festo Penthecostes</i> . ^{xxii}	
94.	<r.>: Dum complerentur dies Penthecostes. - v.: Dum ergo. - pr.: Tamquam.	38r
95.	r.: Repleti sunt omnes. - v.: Loquebantur variis linguis. - pr.: Prout Spiritus.	38r
96.	r.: Loquebantur variis linguis. - v.: Repleti sunt omnes. - pr.: Magna.	38v

xxi. “Et in die ascensionis Domini et in festo Corporis Christi conveniunt omnes rectores ecclesiarum parrochialium civitatis illerdensis ad sedem faciendo reverenciam Domino nostro Ihesu Christo cum crucibus et signis dictarum ecclesiarum parrochialium. Et sollempnis processio que exit per claustrum et tendit per gradus maiores et per vicum confratie et revertitur ad dictam sedem. Nunc utem vadit per civitatem sollempniter sicut capitulum et civitas ordinabunt; postea celebratur sollempniter missa, et antequam cantent, fit sermo ad populum”, *Ibidem*, f. 17r.

“Processio in capis sericis, et duo canonici regentes chorum tenentes bordonos incipiant responsorium *Post passionem suam* [91], et dicti duo incipiant versum et perficiatur ab omnibus; postea incipiatur aliud responsorium, scilicet, *Omnis pulchritudo Domini* [92], et similiter versus incipiatur ab illis duobus et perficiatur ab omnibus. In tertia stacione incipiatur responsorium *Viri Galilei* [93], cuius versus cantetur coram ymaginem beate Marie ante ianuas; quo dicto, episcopus vel ebdomadarius dicat versum *Ascendo ad Patrem meum* et oracionem diei sine salutacione; his dictis, dicti duo incipiant responsorium *Non relinquam vos orphanos* et illud cantando ingrediantur chorum et dicatur missa. Ad misma officium [...]”, *Ibidem*, f. 78r.

xxii. “Processio fiat in capis sericis, et in egressu chori cantetur responsorium *Dum compleretur dies* [94], et incipiatur a duobus regentibus tenentes, quo dicto, in stacione secunda dicatur aliud esponsorium *Repleti sunt omnes* [95], cuius versum cantent tres canonici. Tercium responsorium dicatur in tertia stacione, scilicet, *Loquebantur* [96], cuius versus dicatur a sex ante ianuas ecclesie que respiciunt versus altare beate Marie, quo dicto, dicant episcopus vel sacerdos qui celebraturus est missa, versus *Spiritus Domini replevit orbem terrarum*, et oracionem sine salutacione *Deus qui hodierna die*; qua dicta, cantores incipiant responsorium *Repleti sunt* [95], et sic ingrediat chorum. Ad misam officium [...]”, *Ibidem*, f. 82r.

[Santísima Trinidad]

- rl.: *In die Sanctae Trinitatis*.^{xxiii}
97. r.: Benedicat nos Deus. - v.: Deus misereatur nostri. – pr.:
Et metuant. 39r
98. r.: Benedictus Dominus Deus Israel. - v.: Replebitur magestate eius. 39r
99. r.: Summe Trinitati, simplici Deo. - v.: Prestet nobis gratiam. –
pr. Qui totum. 39v

[Domingos post Trinitatem]

- rl.: *Dominica I post Trinitatem*.
100. <r.>: Deus omnium exauditor est. - v.: Dominus qui eripuit me. –
pr. Et unxit. 40r
rl.: *Iste III antiphone sequentes dicantur in diebus dominicis
semper usque ad kalendas augusti*.
101. <a.>: Oremus, dilectissimi nobis. 40v
102. a.: Deus qui es benedictus in saecula. 41r
103. a.: Omnipotens Deus, supplices te rogamus. 41v
rl.: *Dominica I mensis augusti*.
104. r.: Initium sapientie. - v.: Dilectio illius custodia. – pr.:
Intellectus. 42v
105. a.: Ego sapientia, habito in consiliis. 43r
106. <r.>: Inclinas faciem. - v.: O custos hominum. – pr.: Et si sum. 44r
rl.: *Dominica III*.
107. r.: Omni tempore benedic Deum. - v.: Inquire ut facias. – pr.:
Et omni. 44v
108. r.: Dominator Domine. - v.: Tu, Domine. – pr.: Exaudi orationem. 45r
rl.: *Dominica V*.
109. r.: Exaudiat Dominus. - v.: Det vobis cor omnibus. – pr.:
Et reconcilietur. 45v
rl.: *Dominica VI*.
110. <r.>: Qui celorum continet thronos. - v.: Non enim. – pr.:
Exaudi nos. 45v
rl.: *Dominica ante adventum Domini*.

xxiii. “Post terciam aspergatur aqua benedicta per chorum cum antiphona *Asperges me* [44]; postea fiat processio in capis sericis, et duo canonici tenentes bordonos regant processionem; et incipiant in egressu chori responsorium *Benedicat nos Deus Dominus noster* [97], cuius versus incipiatur per regentes et finiatur per chorum; et in secunda statione responsorium *Benedictus Dominus Deus Israel* [98], et similiter dicti cantores incipiant versum et finiatur per chorum. In tertia statione responsorium *Summe Trinitati* [99], cuius versus dicatur a sex ante ianuas ecclesie; quo dicto, episcopus vel ebdomadarius dicat versus *Benedicamus Patrem* et orationes sine salutatione, scilicet, *Omnipotens sempiternae Deus*; qua dicta, cantores incipiant responsorium *Sancta et immaculata* [12], et cum dicto responsorio ingrediantur chorum et incipiatur missa”, Ibidem, f. 86r.

111. <r.>: Ecce dies veniunt, dicit Dominus. - v.: Indiebus illis. – pr.:
Et hoc est. 46r
[CURSUS DE SANCTIS]
rl.: *Incipiunt responsoria ad processionem in omnibus
festivitatibus totius anni.*
rl.: *In annunciatione Beate Marie.*²⁴
112. r.: Ingressus angelus ad Mariam. - v.: Benedicta tu. – pr. Ave
Maria. 47r
113. <a.>: O Maria Iesse.* 47r
114. <a.>: Gaude Maria.* 47r
rl.: *<In festo sancti> Iohannis Baptistae.*^{xxv}
115. r.: Fuit homo missus a Deo. - v.: Fuit in deserto. – pr.: Ut
testimonium. 47r
rl.: *Aliud responsorium.*

xxiv. [In primis vespis] “Postea fiat processio ad capellam per responsorium *Gaude Maria virgo* [15/114]; versus *Elegit eam Deus*. Oratio ut supra; finita oratione *Per Christum Dominum nostrum* ; fiat alia processio ad altare maius cum antiphona *Ave regina celorum*. Versus *Ora pro nobis*. Oratio *Concede nos* et dicatur ibidem *Benedicamus a sex vel octo vel cum organis*”, *Ibidem*, f. XXIv.

[Post laudes] “Processio fiat ad capellam ut supra [...]. Et nota quod processio fit per claustrum cum capis sericis; et in ingressu chori duo canonici tenentes bordonos deauratos incipiant responsorium *Ingressus angelus* [112], et perficiatur ab omnibus; postea incipiatur versus ab dictis canonicis et perficiatur ab omnibus; sequitur responsorium *O Maria* [55/113], cuius verum cantent tres in secunda statione, scilicet, duo canonici cum alio cui comittatur, et dicatur coram capellam sancti Anthoni. Et in tercia statione incipiatur responsorium *Gaude Maria* [15/114] cuius verum cantent sex ante ianuas ecclesie que respiciunt versus altare maius, et finito versu ebdomadarius dicat versus *Rorate celi*, et etiam dicat orationem sine salutatione, scilicet, *Deus qui de beate Marie*. In introituque ecclesie cantetur responsorium *Ave Maria* [35], et cantando ipsum ingrediatur chorum, et postea incipiatur missa sollempniter”, *Ibidem*, f. XXIIr.

[In secundis vespis] “Et fiat processio ad capellam ut supra”, *Ibidem*, f. XXIIv.

xxv. [In primis vespis] “Et fiat processio ad capellam per responsorium *Inter natos mulierum* [117]. Versus *Ora pro nobis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. XXXVr.

[Ad laudes] “Et fiat processio ad altare ut supra”, *Ibidem*, f. XXXVIr.

[Ante missam] “Processio fiat cum capis sericis, et primum responsorium dicatur, scilicet, *Fuit homo* [115] per canonicos qui ferunt bordonos in processione. In secunda statione dicatur responsorium *Descendit angelus Domini* [116] et dicatur versus ab omnibus. In tercia statione dicatur responsorium *Inter natos mulierum* [117], et dicatur versus a sex coram ianuam ecclesie et ebdomadarius dicat versus *Fuit homo*. Oratio diei cum *Oremus*. Postea dicti duo servientes incipiant responsorium *Sancta et immaculata* [12] vel *Felix valde* [14], et cum isto responsorium intrent chorum et incipiatur missa”, *Ibidem*, f. XXXVIr.

[In secundis vespis] “Processio ad altare ut supra”, *Ibidem*, f. XXXVIv.

116. r.: Descendit angelus Domini. - v.: Ne timeas. – pr.: Et habebit. 47v
rl.: *Aliud responsorium.*
117. r.: Inter natos mulierum. - v.: Hic venit in testimonium. – pr.:
Quia viam. 48r
rl.: <In festo> *beati Petri*.^{xxvi}
118. r.: Simon Petre. - v.: Quodcumque ligaveris. – pr.: Et claves. 48r
rl.: *Aliud responsorium.*
119. r.: Quem dicunt homines esse Filium. - v.: Beatus es, Simon
Bariona. 49r
rl.: *Aliud responsorium.*
120. r.: O claviger regni celestis. - v.: Ut tecum possimus habitare. –
pr. Et apperi. 49v
rl.: <In festo sancti> *Jacobi apostoli*.^{xxvii}
121. <r.>: Ecce ego mitto vos. - v.: Tradent enim vos. – pr.: Estote ergo. 50r
rl.: *Aliud responsorium.*
122. r.: Vos estis lux huius mundi. - v.: Et ego dispono vobis. 50v
123. r.: Hoc est praeceptum meum. - v.: Vos autem dixi amicos. –
pr.: Vos amici. 50v
rl.: *In assumptione Beate Marie*.^{xxviii}

xxvi. [*Ante misam*] “Processio fiat in capis sericis per duos canonicos tenentes bordonos. In prima statione dicatur responsorium *Symon Petre* [118]; in secunda statione responsorium *Quem dicunt homines* [119], cuius versus dicatur ab omnibus; in tercia statione responsorium *O claviger regni celestis* [120], cuius versus dicatur a sex coram ianua ecclesie. Et postea ebdomadarius dicat versum *Tu es Petrus*. Oratio ut supra in laudibus. Postea dicatur responsorium *Sancta et immaculata*, et cantando responsorium ingredientur chorum, et incipiatur missa, et fiat officium a sex cum capis sericis et bordonis”, *Ibidem*, f. XXXIXr.

xxvii. [*De vigilia beati Iacobi / In primis vespis*] “Fiat processio ad altare per responsorium *Vos estis* [122]. Versus *Ora pro nobis*. Oratio de vigilia”, *Ibidem*, f. XLIIIv.

[*In laudibus*] “Processio fiat ut supra”, *Ibidem*, f. XLIIIv.

[*Ante missam*] “Fiat processio in capis sericis, et duo accipiant bordonos et non defertur textus et dicatur responsorium de comuni apostolorum, scilicet, *Ecce ego mitto vos* [121], responsorium *Vos estis lux huius mundi* [122], responsorium *Hoc est preceptum meum* [123], et primi duo versi dicantur a omnibus comuniter eundo. Sed totius versus dicatur a quatuor ante ianuam ecclesiae, quo dicto, ebdomadarius dicat versum *Ora pro nobis*. Oratio *Esto Domine*, qua dicta illi duo qui bordonis sunt incipiant responsorium *Sancta et immaculata* [12], vel aliud responsorium de Beata Virgine Maria et cantando ingredientur chorum”, *Ibidem*, f. XLIIIv.

[*In secundis vespis*] Fiat processio ad sanctum Iacobum ut supra; postea ad sanctam Annam per responsorium *Regnum mundi* [145]. Versus *Ora pro nobis*. Oratio *deus qui beatam Annam*. Postea fiat processio ad altare maius cum una antiphona de beata Maria, scilicet, *Ave regina celorum*. Versus *Ora pro nobis*. Oratio *Concedenos nos*, et dicatur *Benedicamus Domino* coram altari beate Marie”, *Ibidem*, f. XLIVr.

xxviii. [*In Assumptione Beatae Mariae / Ante missam*] “Processio fiat sollempniter in capis sericis et in egres-su chori cantetur per duos cantores canonicos tenentes bordonos responso-

124. r.: Vidi speciosam sicut columbam. - v.: Viderunt eam. – pr.: Et sicut.	51v
125. <a.>: O Maria Iesse.*	52r
126. r.: Ave festiva.*	52r
127. <r.>: Felix valde.* rl.: <i>In nativitate Beate Marie</i> . ^{xxix}	52r
128. r.: Hodie nata est beata Virgo Maria. - v.: Felix certe. – pr.: Cuius.	52r
129. a.: O Maria Iesse.*	52v
130. r.: Gaude Maria.*	52v
131. r.: Felix valde.* rl.: <i>In festo<dedicationes> sancti Michaelis</i> . ^{xxx}	52v
132. <r.>: Factum est silentium in celo. - v.: Et proiectus est ille draco.	52v
133. r.: Fidelis sermo. - v.: Gaudent angeli. – pr.: Et ille.	53r
134. r.: Michael et angeli eius pugnabant. - v.: Et cum in celo. – pr. Et ille.	53v

rium *Vidi speciosam* [124], et eo terminato in prima statione cum versu suo, incipiatur responsum *O Maria virga Iesse* [125], cuius ver-sum cantent tres canonici: et, finito versu, incipiatur responsum *Ave festiva ferculis* [126], cuius versum cantent sex ante ianuam ecclesie; quo finito, sacerdos qui [...] celebrare dicat versum *Assumpta est Maria in celum* et oratione sine salutatione, scilicet, *Veneranda*. Postea incipiatur responsum *Felix valde* [127] vel *Sancta et immaculata virginitas*, et ingrediantur chorum et incipiantur missa”, *Ibidem*, f. LIVv.

xxix. [*In vigilia Nativitatis sancte Marie / Ad vespas*] “Sed fiat processio ad capitulum intus ad sanctam Mariam antiquam, per responsum *Felix valde* [14/131], et dantur quatuor denarii iaccensis canonicis, duo portionatius, et unus beneficiatis et idem in matutinis et secundis vespas, quos solvit prior cofratie pro domino Raymundo Pastoris qui hoc statuit”, *Ibidem*, f. LXIV.

[*Ante missam*] “Processio fiat capis sericis et duo canonici tenentes bordonos incipiant in choro responsum *Hodie nata est* [128], et dicti duo incipiant versum et perficiatur ab omnibus; dicto versu, incipiant responsum *O Maria Iesse* [129], cuius versus cantetur a tribus. Tercium responsum *Gaude Maria* [15/130], cuius versus cantetur a sex ante ianuam ecclesie; et dicatur a sacerdote versus *Nativitas tua*, et oratio sine salutatione, scilicet, *Supplicationem servorum tuorum*; postea illi duo regents processionem incipiant responsum *Felix valde* [14/131] et cantando responsum ingrediat choro et dicatur missa”, *Ibidem*, f. LXIII.

xxx. [*Ante missam*] “Processio fiat in capis sericis et bordonis, et fiat per succentores tenentes bordonos, et dicantur responsum, scilicet, *Factum est silentium* [132], responsum *Fidelis sermo* [133], versus dicatur ab omnibus, responsum *Michael et angelis eius* [134], cuius versus dicatur a sex ante ianuam ecclesie; postea sacerdos dicat versum *Stetit angelus*. Oratio ut supra sine salutatione; postea dicti duo regentes chorum incipiant responsum *Sancta et immaculata*”, *Ibidem*, f. LXVIIv.

- rl: *In consecratione ecclesie*.^{xxx}
135. r.: In dedicatione templi decantabat populus. - v.: Obtulerunt sacrificium. 54r
136. r.: Fundata est domus Domini. - v.: Reges terre. - pr.: Et venient. 54r
rl: *Aliud responsorium*.
137. r.: Luce splendida fulgebis. - v.: Benedicti erunt qui te edificaverunt. 54v
rl.: *In festo Omnium Sanctorum*.^{xxxii}
138. r.: Benedicat nos Deus. - v.: Deus misereatur nostri. - pr. Et metuant. 55r
139. r.: Felix valde es sacra virgo María. - v.: Ora pro clero. - pr.: Quia ex te. 55v
140. r.: Laverunt stolas suas. - v.: Isti sunt qui venerunt. - pr.: In sanguine. 56r
141. r.: Sancta et immaculata virginitas. - v.: Accipe quascumque. - pr.: Quia. 56r
rl.: *Incipiunt responsoria ad omnia altaria ecclesie sedis ilerdensis*.
rl.: *In festo apostolorum Petri et Pauli*.^{xxxiii}

xxx. [*Post terciam*] “Processio fiat in capis sericis in hunc modum: In egressu chori incipiant duo canonici cum bordonis responsorium *In dedicatione templi* [135], et ipsi incipiant versum et perficiatur per chorum et, eo terminato, in prima statione incipiat responsorium *Fundata est domus Domini* [136] et incipiat versus ab illis duobus et perficiatur per choro et, eo terminato, incipiant responsorium *Luce splendida* [137] et cantetur versus a sex ante ianuas ecclesie que respicit ad altare et, eo terminato, ebdomadarius dicat versum *Benedic Domine domum istam*. Oratio dicatur sine salutatione *Deus qui nobis per singulos annos*, et sequitur responsorium *Fundata est* [136] et cum isto responsorio ingrediatur chorum”, Ibidem, f. 96r.

xxxii. [*Ante missam*] “Processio fiat in capis sericis et duo canonici tenentes bordonos incipiant responsorium in exitu chori *Benedicat nos Deus Deus noster* [138], et dicto eo, incipiat versus per dictos servientes, et perficiatur ab omnibus; quo finito, incipiant responsorium *Felix valde* [139]. Et eo finito, dicatur versus per servientes cum uno socio de choro, cuius est invitatorium. In tertia statione incipiat responsorium *Laverunt stolas suas* [140], cuius versus cantetur a sex ante ianuas ecclesie. Quo cantato, sacerdos qui celebraturus est missa dicat versum *Orate pro nobis*. Oratio *Omnipotens sempiterna Deus*. Et ea finita cantores incipiant responsorium *Sancta et immaculata* [141], et ita ingrediatur chorum”, Ibidem, f. LXXVIr.

xxxiii. [*In vigilia apostolorum Petri et Pauli / In primis vesperis*] “Fiat processio ad altare beati Petri, per responsorium *Petre amas me* [142]. Versus *Tu es pastor ovium*. Oratio ut supra”, Ibidem, f. XXXVIIIr.

[*Ad laudes*] “Processio fiat ad altare ut supra”, Ibidem, f. XXXVIIIv.

[*Ante missam*] “Processio fiat in capis sericis per duos canonicos tenentes bordonos. In prima statione dicatur responsorium *Symon Petre* [118]. In secunda statione responsorium

142. r.: Petre, amas me? - v.: Domine, tu omnia nosti. 56r
 rl.: *Ista antiphona dicatur in Catedra sancti Petri et vincula ad processionem.*
143. a.: O claviger coeli et princeps apostolorum. – ps.: Magnificat. 57r
 rl.: *<In festo sancti> Jacobi apostoli.*
144. <a.>: Vos estis lux huius mundi.* *Require in festo beati Iacobi supra.* 57r
 rl.: *In festo sancte Anne.*^{xxxiv}
145. <r.>: Regnum mundi et omne ornatum saeculi. - v.: Eructavit cor meum. 57v
 rl.: *In transfiguratione Domini.*^{xxxv}
146. r.: O Oriens, splendor lucis eterne. - v.: Trinitas sancta et individua. 57v
 rl.: *<In festo sancti> Antonini martiris.*^{xxxvi}
147. <r.>: Vir inclitus Antoninus, martyr Domini. - v.: Cuius intercessio. 58r

Quem dicunt homines [119], cuius versus dicatur ab omnibus. In tertia statione responsorium *O claviger regni celestis* [120], cuius versus dicatur a sex coram ianua ecclesie. Deinde postea ebdomadarius dicat versum *Tu es Petrus*. Oratio ut supra in laudibus. Postea dicatur responsorium *Sancta et immaculata* [12], et cantando responsorium ingrediantur chorum et incipiat missam”, *Ibidem*, f. XXXIXr.

[*Ad vespas ad diem festum*] “Et fiat processio ad altare beati Petri ut supra”, *Ibidem*, f. XXXIXv.

[*Post laudes*] “Etiam processio fiat ad altare beati Pauli per responsorium *Vos estis* [122]. Versus *Ora pro nobis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. XXXIXv.

[*Ad secundas vespas*] “Fiat processio ad altare beati ut supra”, *Ibidem*, f. XXXIXv.

[*In die octavarum sanctorum Petri et Pauli / In primis vespis*] “Fiat processio in capellam palatii domini episcopi ad sanctum Marsalem, et dicatur responsorium *Sancte Marcial*. Versus *Ora pro nobis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. XLIr.

[*Ante missam*] “Fiat processio ad matutinum ad capellam palatii domini episcopi et in secundis vespis ut in primis iam factum est”, *Ibidem*, f. XLIr.

xxxiv. [*In primis vespis*] “Fiat processio ad sanctum Iacobum ut supra; postea ad sanctam Annam per responsorium *Regnum mundi* [145], versus *Ora pro nobis*: Oratio *Deus qui beatam Annam*”, *Ibidem*, f. XLIIIr.

xxxv. [*In primis vespis*] “Et primo fiat processio ad altare trasfigurationis per responsorium *O Oriens splendor* [146], versus *Benedictus qui venit in nomine Domini*; oratio ut supra. Postea fiat processio ad altare Sancte Marie de Ninive, ut supra. Postea fiat processio ad altare maius per antiphonam *Ave Regina celorum*, versus *Ora pro nobis*, oratio *Concedenos*, et ibi finiantur vesper”, *Ibidem*, f. XLIXr.

xxxvi. [*In primis vespis*] “Et fiat processio ad ymaginem sancti Egidii ut supra. Postea ad capellam sancti Anthonini, per responsorium *Vir inclitus* [147]; versus *Ora pro nobis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. LXIr.

148. <a.>: Sancte Antonine martir.* 58v
 rl.: *In inventione Sancte Crucis*.^{xxxvii}
149. <r.>: O crux, viride lignum. - v.: O crux benedicta. – pr.: O quam. 58v
 rl.: *In exaltatione Sancte Crucis*.^{xxxviii}
150. <a.>: O crux, viride lignum. 59v
 rl.: <*In festo sanctae*> *Tecele virginis responsorium*.
151. r.: [...] serpentes ursos- v.: Sed Deus omnipotens compescuit. 59v
 rl.: *Require supra ista II^o responsoria*:
 rl.: *In festo Sancti Michaelis*.
152. r.: Michael et angeli eius.* 60r
 rl.: *Et in festo Omnium Sanctorum*.
153. r.: Laverunt stolas.* 60r
 rl.: <*In festo sancti*> *Nicholay episcopi*.
154. <r.>: Ex eius tumba marmorea. - v.: Katervatim. – pr.: Et debilis. 60r
 rl.: <*In festo sancti*> *Iohannis apostoli et evangeliste*.^{xxxix}
155. r.: In medio ecclesiae aperuit os eius. - v.: Iucunditatem et 60v
 exultationem.

xxxvii. [*In primis vesperis*] “Fiat processio ad capellam per responsorium *O crux viride signum* [149], versus *Hoc signum crucis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. XXVIIv.

[*Post sextam*] “Processio fiat in capis sericis et defereatur lignum dominicum in processione. Et in egressu ecclesie ambo succentores cum bordonis incipiant *In die resurrectionis mee* [88]. In secunda statione dicatur *Stabat angelus* [89], cuius versus dicant tres. In tertia statione *O crux viride* [149] cuius versus cantetur a sex ante ianuas ecclesie que respiciunt coram altare beate Marie; quo dicto, ebdomadarius dicat versus *Dicite in nationibus*. Oratio *Deus qui in preclara*; postea dicatur responsorium *Emissiones* [36], et cantando ingrediantur chorum”, *Ibidem*, f. XXVIIIr.

xxxviii. [*In vigilia exaltationis sanctae Crucis / In primis vesperis*] “Et processio ad altare per responsorium *O crux viride* [149/150]. Versus *Hoc signum crucis*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. LXIIIv.

[*In die exaltationis sanctae Crucis / Post laudes*] “Et fiat processio ut supra”, *Ibidem*, f. LXIVv.

[*In secundis vesperis*] “Fiat processio ad capellam ut supra. Fiat etiam processio ad capellam beate Marie institutam in altari passionis ymaginis Domini propter duplum noviter institutum, per responsorium *Gaude Maria* [15]. Versus *Elegit eam Deus*. Oratio ut supra in die”, *Ibidem*, f. LXIVv.

xxxix. [*Post laudes*] “Fiat processio ad altare sancti Iohannis per responsorium *In medio ecclesie* [155], quod datur duplum per beneficiatos. Versus *Ora pro nobis beate Iohannes*. Oratio ut supra”, *Ibidem*, f. IIv.

[*In secundis vesperis*] “Et fiat processio ad altare sancti Iohannis ut supra, et postea ad capellam Innocencium, per responsorium *Laverunt stolas suas* [140]. Versus *Exultetent iusti*. Oratio cuius hodierna die. Post itur ad altare sancte Marie, per antiphonam *Ave regina celorum*. Versus *Post partum*. Oratio *Deus qui salutis*; postea episcopus escolarium det benedictionem episcopalem, et finiuntur vespere per *Benedicamus Domino* cum organis”, *Ibidem*, f. IIIv.

- rl.: <In festo sancti> Thome martyris.
156. r.: Sancte Thoma martir Domini. - v.: O sancte Thoma. – pr.:
Et imperratam. 61r
rl.: In festo sancti Vincencii.
157. <r>: Vir inclytus Vincentius. - v.: Cuius intercessio. – pr.: Et per. 61v
[Adenda CURSUS DE TEMPORE]
rl.: Ad processionem diebus dominicis antiphona Beate Marie:
158. a.: Ave consurgens aurora. - ps.: Seuouaen. 62r
rl.: Alia antiphona.
159. a.: Ave stella matutina, peccatorum medicina. - ps.: Seuouaen. 62v
160. a.: Quam pulchra es et quam decora. - ps.: Seuouaen. 62v
161. a.: Ave virgo singularis flors et decus virginum. 64r
rl.: Alia antiphona.>
162. <a>: Ave, Regina celorum. - ps.: Seuouaen. 64v
[Adenda CURSUS DE SANCTIS]
rl.: <In festo> beate Katerine.
163. a.: Ave sydus matutinum solaris lucis vicinium. 65r
rl.: <In festo> sancti Blasii.
164. a.: Ave, presul honestatis. - ps.: Seuoen. 65v
[Adenda OFFICIUM PARVUM BEATAE MARIAE VIRGINIS]
[AD COMPLETORIUM]
rl.: Responsoria a XL usque ad dominicam in passione omnibus
diebus dominicis et festivis in completorio.
165. rb.: In manus tuas, Domine. - v.: Redemisti nos. -v.: Gloria Patri. 66r
rl.: Privatis diebus responsorium.
166. rb.: Dignare, Domine, nocte ista. - v.: Sine peccato. – pr. Nocte
ista. 66r
rl.: In completorio omnibus diebus per totam XL.
167. rb.: In pace in idipsum. - v.: Si dedero. – pr.: Dorimam. – v.:
Gloria et honor. 66v
rl.: Dominica in passione omnibus diebus dominicis ad
Completorium responsorium.
168. rb.: Egressus Ihesus de pretorio. - v.: Ait illis Pilatus. – pr.: Tolle. 67r
rl.: In passione Domini antiphona ad Nunc dimittis.^{xl}

xl. “Et hoc facto succentor incipit hymnus *Christe qui lux*, in sono qui sequitur in prima dominica Xle; quo dicto, duo clerici, incipiunt in medio chori antiphona *Media vita* [169], et succentor intonat *Nunc dimittis*, quo dicto, succentor incipit alta voce dictam antiphonam, scilicet, *Media vita*; et dum cantatur per chorum succentor debet comittere uni, ubi est invitatorium, primum de tribus versibus qui dicuntur tamen in diebus sabbatis et dominicis; et cum dicta antiphona dicta fuerit usque ibi: *Qui propeccatis nostris iuste irasceres*, ipse cui comisus est primus versus, ipse dicit in medio chori et postea chorus flectendo genua dicit *Sancte Deus*, et aliquis alius de alio choro dicit secundum versum, in eodem loco et chorus dicat postea *Sancte*

169. a.: Media vita. – ps.: Nunc dimittis.* – v.: Ne proicias. – pr.: Sancte Deus. – v.: Qui cognoscis. – pr.: Sancte fortis. – v.: Noli claudere. – pr. Sancte. 67r
- [AD PRIMAM]
rl.: *In natale domini ad I.*
170. rb.: Ihesu Christe. – v.: Tu Patris. – v.: Gloria Patri. – pr. Ihesu Christe. 68r
rl.: *In omnibus festis Beate Marie. Ad Primam.*
171. <rb.>: Ihesu Christe, fili Dei vivi. – v.: Qui natus. – v.: Gloria Patri. 68v

[III. VARIA]*[LAMENTATIONES OFFICII HEBDOMADAE SANCTAE]*

- rl.: <Feria IV.>
172. <lam.>: <Lectio I.> Incipit lamentatio Ieremiae prophetae. 69r
173. <lam.>: <Lectio II.> Deleth. Vie Sion lugent. 70r
174. <lam.>: <Lectio III.> Zay. Recordata est Iherusalem. 71r
rl.: *Feria V.*
175. <lam.>: <Lectio .I.> Lamech. O vos omnes. 72v
176. <lam.>: <Lectio .II.> Lamech. Abstulit omnes magnificos meos. 73v
177. <lam.>: <Lectio .III.> Sade. Iustus est Dominus quia os. 74v
rl.: *Feria VI.*
178. <lam.>: <Lectio .I.> Aleph. Quomodo obscuratum est. 75v
179. <lam.>: <Lectio .II.> Lamech. Non crediderunt reges. 76r
180. <lam.>: <Lectio .III.> Recordare, Domine. 77r

[Adenda CURSUS DE TEMPORE]

181. a.: Gloria in altissimis Deo. 80r

[Adenda CURSUS DE SANCTIS]

- rl.: *In festo beati Augustini*
182. <r.>: <C>ivitas nobis Yagaste. – v.: Onesta et cristiana. – pr.: Augustinum. 80v
183. <r.>: Maxima parentum cura. – v.: Actis enim et doctrinis. – pr.: Brevi puer. 81r
rl.: <In transitu sancti Benedicti>
184. <r.>: Tertio obsidionis mense. – v.: Prebellatis usquequaque. 81v
rl.: *Ad completorium.*
185. a.: Deus ut tandem nos vigilantes. – ps.: Seculorum. 82r
186. a.: Domino benedicamus corde. – ps.: Seculorum. 82r

fortis, flexis genibus; et tercius versus committitur alteri de choro cuius est invitatorium; et finito verso, chorus respondeat Sancte misericors; et sic finitur dicta antiphona; et isti versi committuntur bonis cantoribus”, Ibidem, f. 49r.

	rl.: <Ad traslationem sacramenti.>	
187.	<a.>: <H>oc corpus quod pro vobis. ^{xli}	82v
	rl.: <In festo sancti Valerii.>	
188.	<a.>: Valerius igitur episcopus. – ps.: Seculorum.	83r
	rl.: <Ad petendam pluviam.>	
189.	<a.>: Domine Rex, Deus Abram.	83v
	rl.: <In festo sancti Sebastianae.>	
190.	<a.>: O beate Sebastiane, quam magna. – ps.: Seculorum.	84r
[AGENDA DEFUNCTORUM (1)]		
	rl.: <In officio defunctorum.>	
191.	<r.>: Ne recorderis peccata mea. - <v.>: Ne intres in iudicium.	84v
[PRECONIUM PASCALE]		
	rl.: <Praeconium Paschale Sabbati Sancti.>	
192.	prc.: Exultet iam angelica turba coelorum.	85r
[IV. LECTIO EPISTOLAE]		
	rl.: <i>Lectio Apocalipsis.</i>	
193.	lc.: Lectio libri Apocalipsis beati Iohannis apostoli. ^{xlii}	90v
[LACUNA]		
[AGENDA DEFUNCTORUM (2)]		
	rl.: <Agenda defunctorum.>	
194.	<v.>: ... in eternum requiescat in pace. Amen.	94r
195.	<v.>: Omnes sancti Pariter. Amen.	94r
196.	<v.>: Amen, amen, dicimus, vota sanctis fun-	94r
197.	[residuum]: dimus; Christi passio liberis requi<escat> in pace. Amen	94r

Recibido: 18 de febrero de 2012

Aceptado: 17 de abril de 2012

xli. [In parasceve] “Peracto quidem ita crucis misterio, episcopus intret sacristiam et ministri et calciati, et episcopus indutus casula veniant cum omni humilitate ad locum ubi hesternae die corpus Domini fuerat reservati, scilicet, in capella sancti Petri; et cum panno aureo cum XII brandonis alligator, quatuor de venerabilioribus deferant ipsum pannum sacrum Sanctissimum Corpus Christi, et exeuntes de dicta capella cum multitudine cereorum et cum incenso et cum mundissimo panno cohopto incipiat episcopus cum ministris *Hoc corpus* [187]; et est communio in dominica de passione et perficiatur per chorum, et dictus dominus episcopus cum ministris, luminibus et turibulo, et cum illis quatuor tenentibus pannum aureum accedat ad altare cum omni reverencia, et deposito Christi corpore in corporalibus, in fundat vinum et aquam in calice sine aliquam oratione”, *Ibidem*, f. 60v.

xlii. La lectura litúrgica de esta epístola comprende parte del capítulo séptimo, en concreto los versículos 2 al 12 inclusive, del que falta por el folio perdido, el resto del mismo que dice: *sa<piencia, et gratiarum actio, honor, et virtus et fortitudo Deo nostro in saecula saeculorum. Amen>*.